

Misnomer 9. *Coron.* 274. 3 *H.* 6. 26. *a.* (b), *B. Misnomer* 6. *per Rolf.*

It seems by the case of *Gerard* before cited, which was a record of a plea in the time of *E.* 4. tho the defendant may plead *misnomer* of his christian name, yet the king may aver *conus per l'un nomme & l'autre*, tho it be otherwise in an appeal, but in all cases of pleading *misnomer*, he must plead over to the felony: *Vide Dy.* 88. *a. b.* 21 *E.* 4. 71. *a. b.*

But, as hath been before said, there is little advantage comes by these pleas to the prisoner upon these reasons; 1. Because, if this exception be taken in the country at the gaol-delivery, the court may allow the exception, and direct a new bill according to what the prisoner says his true name or addition is, for, as hath been said, whosoever pleads *misnomer* or a false addition must give himself the true name and true addition by his plea, and *that* will be conclusive to him.

2. Because this plea of *misnomer* or untrue addition shall be always tried by the same inquest, that is to pass upon the prisoner, and is ready at the bar, and at common law should never be sent to be tried in a foreign county. 34 *H.* 6. 50. *a.* 1 *E.* 4. 3. *a.* tho the book of 5 *E.* 4. 2. *a.* as to the addition of place be contrary.

But however in all cases of indictments of felony, tho the plea in itself were a foreign plea, and triable in another [239] county, yet by the statute of 22 *H.* 8. *cap.* 14. (continued by 28 *H.* 8. *cap.* 1. made perpetual by the statute of 32 *H.* 8. *cap.* 3.) all foreign pleas shall be tried by a jury of the same county where the party is indicted, but *that* statute extends not to treason, nor to an appeal of felony, but 32 *H.* 8. *cap.* 2. extends to appeals of felony, but not to an indictment of treason, so that foreign pleas in case of indictments of treason stand as they did at common law. *Co. P. C.* p. 27.

And *note*, that regularly in all pleas, whether to the writ, or in bar by matter of record, or by matter of fact, or both, if the plea do not confess the felony, as the plea of a pardon in case of an indictment, or a release in case of an appeal, tho his plea be found against him by issue, tried, or adjudged against him by the court, yet he shall not

(b) The case in 1 *H.* 5. 5. *b.* was a misnomer of the surname, and in the abridgement of that case, by *Fitzab. Coron.* 274. there is a *quære* added, *quære si soit en nomme de baptême*, and in 3 *H.* 6. 26. *a.* it was

not the point of the case, but only said *obiter arguendo*; and *Gerard's* case is to the contrary. See also *Layr's* case, *State Tr. Pol.* VI. p. 237.

be convicted thereupon, but plead over to the felony *not guilty*, as well upon an indictment, as upon an appeal, and this *in favorem vitæ*, 22 E. 4. 39. *per cur.* 9 H. 4. 1. b.

III. A third sort of pleas in abatement by matter *dehors* is matter of record.

If *A.* be indicted of the murder of *B.* and there is another indictment afterwards taken of the same death against the same person, and he is arraigned upon the second indictment, because it is the king's suit the second shall not abate; yet usually the justices quash the other by judgment.

Yet *nota* the common course to prefer a new indictment of murder to the grand jury, altho an inquisition of murder be returned by the coroner, and if the coroner's inquisition be insufficient indeed, it shall be quashed, but if sufficient, it is usual to arraign the prisoner upon both indictments, and an acquittal upon one shall be upon both; and this is done, because otherwise the coroner's inquest will stand as a charge on record against the prisoner, tho acquitted upon the indictment, and process of outlawry will issue thereupon.

So it is the constant use at this day to prefer two indictments upon the same killing against the same person, one of murder, and [240] the other of manslaughter upon the statute of 1 Jac. for stabbing, and the prisoner arraigned upon both pleads to both, and the jury charged with both, *viz.* that if they find him guilty of both indictments, to return it so, if not guilty of murder, yet to inquire whether guilty upon the other indictment.

If a duke, or an earl, or baron be indicted by a common name of *J. S. miles*, or *J. S. armiger*, he may plead the *misnomer* to the indictment, *viz.* that he is a duke, or an earl, or baron, or peer of the realm, *nient nomme*, &c. because that title is part of his name, and intitles him to be tried by his peers; but then he must shew forth a writ testifying it upon his plea pleaded, because it is but dilatory, and shall not be tried by the country, but by the record 35 H. 6. 46. *a. per Fortescue.* 6 Co. Rep. 53. *a.* counsels of *Rutland's case*, *Per curiam.*

And thus far touching dilatory pleas.

See Index to a Hawk. P. C. Tit. Abatement.

C H A P. XXXI.

Concerning pleas in bar of an indictment of felony or treason, and first, of auterfoits acquit.

PLEAS in bar of the indictment of felony or treason are of two kinds, viz. 1. Such as are purely matters of record, or 2. Such as are mixt, partly consisting of matters of record, partly of matters of fact.

Of the former sort are the pleas of pardons, either general by act of parliament, or special by the king's charter.

But because the business of pardons is not only a large title and full of variety, but is also applicable to all offenses criminal, whether the party be indicted or not indicted, or whether con- [241] victed, or attainted, outlawd, or put in *exigent*, I shall reserve the discussion of pardons towards the end of this book.

Of the latter sort are many pleas consisting of matters of record and also matters of fact. And they are of these sorts principally.

1. *Auterfoits acquit* of the same felony.
2. *Auterfoits attain* or *convict* of the same felony.
3. *Auterfoits attain* of another felony.
4. *Auterfoits convict* of another felony and had his clergy.

Now as to the plea of *auterfoits acquit*, (as also *auterfoits attain de mesme felony ou treason*,) it consists of two kinds of matters. 1. Matter of record, namely, the former indictment and acquittal, and before what justices, and in what manner, viz. by verdict or otherwise; and 2. Matter of fact, namely, that the prisoner is the same person that was acquitted, that the fact is the same of which he was acquitted, and whereof he is now indicted. This plea, tho the prisoner ministrerth rudely, yet counsel shall be assigned to him to put his plea in due form, because it is a special plea.

Mr. *Stamford* tells us, that the prisoner need not have the record of his acquittal *in poigne*, because the plea is not dilatory, but in bar, (and so in the other case of *auterfoits attain*, as it seems,) according to the difference taken by *Frowick*. 21 H. 7. 9. a.

But if that should be law, it were in the power of every prisoner to delay his trial as he pleaseth, by pleading *auterfoits acquit* or *attain* in another

another court, and so to put the king to reply *nul tiel record*; and then day given over to the next gaol-delivery to have the record, and to remove it by *certiorari* into the king's bench, if the trial be there, or the tenor of it by *certiorari* into chancery, and by *mitimus* into the court where the trial is.

For regularly, if a record be pleaded in bar, or declared upon in the same court, the other party shall not plead *nul tiel record*, but have [242] *oyer* of the record; but if it be in another court, he shall plead *nul tiel record*, and a day given to procure the certificate of the record, or the tenor thereof. 5 H. 7. 24. a. b.

But it seems, that for the avoiding of false pleas and surmises and to bring offenders to speedy trial in capital causes the prisoner must shew the record of his acquittal, or vouch it in the same court one of these ways.

1. By removing the tenor of the record of his acquittal into chancery by *certiorari*, and having it in *poigne*, or sent to the justices by *mitimus sub pede sigilli* and thus the prisoner pleading *auterfois acquit* shewed the record of his acquittal *sub pede sigilli* 2 E. 3. 26 b. *Coron.* 150.

2. Or else if he be arraigned in the king's bench upon an indictment removed, or found before them, and were formerly acquitted of the same felony, either before justices of peace or gaol-delivery, the court will give him a writ of *certiorari* to remove the record before them, and respite his plea till he can remove his acquittal into the court, that so he may form his plea upon it, for the record is part of his plea, and thus it was done. 20 E. 2. *Coron.* 232. and thereupon his plea is put into form setting out the record in certain, *Et hoc vocat recordum acquietancie prædictæ coram ipso rege hic ad mandatum domini regis missum & coram ipso rege remanens*; and thus it is pleaded in 2 E. 4. in *Hodson's* case, who was arraigned in the king's bench for murder, and pleaded an acquittal before the justices of peace in *Lincolnshire*.

But it is to be observed, that the record must be removed by writ; for altho the king's bench may take an indictment or other record of the justices of peace *propriis manibus*, where it is to be proceeded on for the king, yet they cannot take a record of an acquittal to serve the prisoner's plea without writ. 8 E. 4. 18. b. 3 E. 3. B. *Coron.* 218.

If a man pleads *auterfois acquit de mesme felonie*, and vouch the record, the court may examine proof, that it is the same felony, and thereupon allow it without any solemn confession by the king's attorney, 26 Affix. 15. But the safest way is the confession of the king's attorney,

or

or an inquest charged to inquire, whether it be the same fact, *Vide R. Entries* 385. a. his plea allowed by the testimony of the justices of peace before whom he was acquit, *ideo consideratum est quod prædictus B. de feloniam prædictam sit quietus & eat inde fine die.*

3. If the prisoner be indicted and arraigned in the country before justices of gaol-delivery, &c. and the prisoner pleads *autrefois acquit* of the same felony before the same justices in that county, or other justices of the same county, that were before them, then he concludes his plea, *Et hoc vocat recordum acquietancie, prædictie coram præfatis justiciariis* at such a gaol-delivery; and if it be in the king's bench, he mentions the term and roll, and thus is the plea in 13 B. 4. *Clud's* case in the king's bench.

So that the prisoner, tho he doth not shew the record *sub pede sigilli*, yet he must plead it certain, and have the record in court and remove it thither, if it be not in the same court, and not expect till *nul tiel record* be pleaded, for it is part of the prisoner's plea, tho the court may favour him with time to procure the removal of the record.

Now the matter of fact of his plea consists in his averment, that he is the same person. and that the felony, whereof he was acquitted, is the same whereof he is indicted, which is issuable, and the king's attorney may take issue upon it, or confess it if it be true, and then thereupon judgment shall be entered, *quod eat fine die*, or the court may examine proofs and allow it. 26 *Affiz.* 15.

But it is to be known, that there must not only be an acquittal by verdict, but a judgment thereupon, *quod eat fine die*, for the bare verdict of his former acquittal is not a sufficient bar without a judgment pleaded also, tho the acquittal regularly is a warrant for entry of the judgment at any time after.

And *note* also, that a formal acquittal by judgment is not only a bar of a new indictment for the same offense, but if the party be outlawd upon that new indictment, he may assign his former acquittal for error in that outlawry, and reverse it for that cause, and in that case the judgment is not only for the reversal of the outlawry, but also farther, *quod ipse tam de indictamento de morte & murdro prædicti &c. quam de utlegaria prædicta eat fine die*, and such is [244] the judgment in *Clud's* case 14 E. 4. where that error is assigned to reverse the outlawry.

Now for the full declaration of this plea these things are considerable. 1. What shall be said the same felony whereof the party was acquitted.

acquitted. 2. What manner of acquittal there must be to make it a bar. 3. In what suits *auterfoits acquit* is a plea.

I. As to the first of these.

If *A.* and *B.* be indicted as principals in robbing or killing of *D.* and *B.* be convicted as principal, and *A.* be acquitted, if after this *A.* be indicted, as accessary after the fact, this formal acquittal as principal, is no bar, for it is another offense, 27 *Affiz.* 10. *Coron.* 200. 3 *H.* 5. 6. *b. Coron.* 463. *Stamf. P. C. fol.* 105. *a.*

But if *A.* be indicted as accessary before the fact, he may (as it is held,) plead *auterfoits acquit* as principal, because it is in effect the same offense. 2 *E.* 3. 26. *b. Coron.* 150. 282. but antiently the law was otherwise. 8 *E.* 2. *Coron.* 424. *Itinere Kant'.*

If *A.* be indicted in the county of *B.* for the murder of *C.* and it be supposed that the murder was committed 1 *Martii* 17 *Car.* and he be acquitted. and after indicted again in the same county, supposing the murder 21 *Car.* yet notwithstanding that variance he may plead *auterfoits acquit*, and aver it to be the same felony, for the day is not material, and besides the death is of a person certain, who can be but once killed. 3 *Affiz.* 15. 25. *E.* 3. *Coron.* 136. 22 *Affiz.* 55.

And the same law seems to be in an indictment of robbery, tho it is possible several robberies may be committed at several days, for still it lies in averment, that it is the same notwithstanding the variance.

If a man be indicted for the robbery or murder of *John a Stiles* and acquitted, and after indicted for the robbery or murder of *John a Nokes*, yet he may plead *auterfoits acquit*, and aver it to be the same person notwithstanding the variance in the surname, for a man may have divers surnames, and he may aver, *que conus per l'un nomme & l'autre.* 26 *Affiz.* 15. *Coron.* 189. 11 *H.* 4. 41. *a.*

If *A.* be indicted in the county of *B.* for a robbery or other felony supposed to be done at *D.* in the county of *B.* and be acquitted, and be afterwards indicted for a robbery upon the same person in the county of *B.* but at another vill, yet he shall plead *auterfoits acquit* notwithstanding the variance of the vill, and may aver it to be the same; but if he be afterwards indicted in the county of *C.* for a robbery supposed to be committed in the same county of *C.* (as it must be,) he shall never plead *auterfoits acquit* of the same robbery in the county of *B.* for the justices in the county of *B.* can only inquire touching a felony in that county, and therefore it can never be averred to be the same, but it is said, that it is otherwise in an appeal. 4 *H.* 7. 5. *b.*

And

And therefore the book of 41 *Affiz.* 9. where an acquittal pleaded in a foreign county was allowd, must be intended of an indictment removed out of that county, where he was first indicted and acquitted.

If *A.* rob *B.* in the county of *C.* and carry the goods into the county of *D.* tho he cannot be indicted of robbery in the county of *D.* yet he may be indicted of larciny in the county of *D.* because the goods were carried thither; but suppose he be acquitted of larciny in the county of *D.* yet that acquittal is no bar to an indictment of robbery in the county of *C.* because it is another offense.

Nay it seems, it is no bar to an indictment of larciny in the county of *C.* for tho he be acquitted in *D.* it may be because the goods were never brought into that county, and so the felony in *C.* may not be in question, neither can the grand inquest or petit jury in the county of *D.* take notice of any felony committed in the county of *C.* and so the felony in *C.* is a distinct felony from *that* contained in the indictment in *D.*

If *A.* commit a burglary in the county of *B.* and likewise at the same time steal goods out of the house, if he be indicted of larciny for the goods and acquitted, yet he may be indicted for the burglary notwithstanding the acquittal.

And *è converso*, if indicted for the burglary and acquitted, [246] yet he may be indicted of the larciny, for they are several offenses, tho committed at the same time. And burglary may be where there is no larciny, and larciny may be where there is no burglary.

Thus it hath happened, that a man acquitted for stealing the horse, hath yet been arraigned and convict for stealing the saddle, tho both were done at the same time.

But if a man be acquit generally upon an indictment of murder, *auterfoits acquit* is a good plea to an indictment of manslaughter of the same person, or *è converso*, if he be indicted of manslaughter, and be acquit, he shall not be indicted for the same death, as murder, for they differ only in degree, and the fact is the same. *4 Co. Rep.* 46. *b.* *Holcroft's case per cur'*, and upon the same reason *auterfoits acquit* upon an indictment of murder is a good bar to an indictment of petit treason, and *è converso*.

II. As to the second, what manner of acquittal is a good plea.

It must be an acquittal upon trial either by verdict or battle.

And

And therefore, if *A.* be accused and committed for felony, but no bill preferred, or *ignoramus* found, so that at the end of the sessions he is quit by proclamation, and delivered, yet he may be afterwards indicted. for he is not *legitimo modo acquietatus*.

If *A.* be assaulted upon the highway, or in his house by thieves or burglars to rob him, and he kill one of the thieves, which is no felony in law, and this matter be specially found by the coroner's inquest or grand inquest, whereupon he is discharged, yet he may be indicted *de novo* seven years afterwards for murder or manslaughter, and cannot plead the acquittal by the grand inquest.

But if he had been indicted generally of murder or manslaughter, and pleaded to it *not guilty*, and this special matter had been found by the petit jury, and thereupon judgment given, *quod eat sine die*, if he be afterwards indicted for the same fact, he may plead *auterfoits acquit*. *Crompt. fol. 28. a. Bull's case 26 Eliz.*

[247] Therefore it is no prudence to have the matter in any case found specially by the grand inquest or coroner's inquest, tho the fact being truly found by them amounts not to felony, as in the case before; and so *per infortunium*, or *se defendendo*.

If *A.* be indicted for felony, and be erroneously acquit by the mistaken direction of the judge, as, for that the felony was not committed the day mentiond in the indictment, yet that mistake lies not in averment, but to another indictment setting the day right he may plead *auterfoits acquit*. *2 Co. Instit. 318.*

If *A.* be indicted of murder or other felony, and plead *non culp.* and a special verdict found, and the court do erroneously adjudge it to be no felony, yet as long as that judgment stands unrevers'd by writ of error, if the prisoner be indicted *de novo*, he may plead *auterfoits acquit* and shall be discharged *vide 9 H. 5. 2. b.* for it is the king's own suit, and tho the error appear, and regularly the judgment against the king is *salvo jure regis*, yet it is otherwise in case of life.

But if the judgment be revers'd the party may be indicted *de novo*; *quare*, whether in that case upon the reversal upon the point of the verdict the party shall not be executed, for the judge *a que* should have given that judgment, but it seems *in favorem vitæ* he shall be arraigned *de novo*, for possibly he hath other matter for his defense.

If at common law *A.* had committed murder, and had been arraigned within the year upon an indictment, and had been acquitted, tho this arraignment should not have been, yet it stands as a good acquittal

acquittal pleadable to another indictment or appeal: *vide* 8 H. 5. 6. b. Coron. 463. 16 E. 4. 11. a.

A. was indicted for the murder of *B.* by poisoning, and the indictment runs *quòd*, *B. fidem adhibens persuasione dicti A. nesciens prædictum potum cum veneno fore intoxicatum recepit & bibit, per quod prædictus B. immediatè post receptionem veneni prædicti obiit*; but it is not alleged, *quòd venenum prædictum recepit & bibit*; upon this he was arraigned and acquitted, and had judgment, *quòd eat sine die*. Afterwards he was indicted again for the same offense, and pleaded *auterfoits acquit*, and shewed the record in certain, and [248] pleaded over to the felony and murder *not guilty*.

It was resolved, 1. That the indictment was insufficient for this cause. 2. That in this case *auterfoits acquit* was no plea, because the indictment itself was insufficient, for it containd not any matter of felony. 3. And so he is not *legitimo modo acquietatus*, and so the difference is between this case and those above of an erroneous judgment, for here the foundation itself, namely the indictment contained no felony. 4. But if the error be only in the process in an appeal or indictment, and yet the prisoner appear and plead *not guilty* and be acquit, this acquittal is pleadable 19 E. 3. Coron. 444. 5. But if he had been attainted upon this insufficient indictment and judgment given, he should not have been *auterfoits arraigne* upon a new indictment for the same offense, unless the former judgment had been first reversed. 6. But *auterfoits convict* or *auterfoits acquit* by verdict, &c., is no plea, unless judgment be given upon the conviction or acquittal in any case, 4 Co. Rep. 44, 45. *Vauxe's case*.

And the true reason of this judgment is rightly given by my lord *Coke*, P. C. 214. because the judgment upon the acquittal is only, *quòd eat sine die*, which may be upon the defect in the indictment, which the judges are bound to look into, and it shall be supposed, that it was given upon that defect, and not upon the verdict, for the judgment is the same in both, but the judgment upon a conviction is, *quòd suspendatur*, which is all the judgment that can be given.

But in the case of the special verdict above, where an erroneous judgment of acquittal is given, yet it is conclusive to the king till the judgment be reversed by error, for the judgment could be only given upon the verdict, the indictment being sufficient, and so is the diversity.

And

And note generally, that where *auterfoits acquit* or *attaint* is pleaded, yet in *favorem vite* he shall plead over to the felony, and be tried for the same, tho his special plea be found or adjudged against him, *Vauxe's case, ubi supra, &c. & 22 E. 39. b.*

[249] III. The third general is where, and in what suits *auterfoits acquit* is a good plea.

If *A.* be appeal'd of murder of *B.* by *C.* as son and heir of *B.* and is acquitted, and in truth *C.* was not the heir, but *D.* and thereupon *D.* brings an appeal, this *auterfoits acquit* is no plea, because not brought by the right party. 21 *H. 6. 28. b.* neither is it a bar to the king, but he may be indicted notwithstanding that acquittal, or if *D.* be nonsuit in his new appeal, he may be arraigned upon that appeal at the king's suit. 21 *H. 5. 28. b.*

If an appeal of murder or robbery be brought by *A.* against *B.* and *B.* is thereupon acquit by verdict, regularly this is a good bar to an indictment preferred by the king for the same robbery or murder both at common law and at this day.

But an acquittal by battle upon an appeal is held to be no bar to an indictment for the same offense: *vide Stamf. P. G. Lib. II. cap. 36. p. 106. b. (*)*

And at common law, if *A.* had been arraigned upon an indictment for murder or robbery, tho within the year, if an appeal be after brought for the same crime *auterfoits acquit* upon the indictment had been a good bar to the appeal, 16 *E. 4. 11. a.*

And therefore the justices at common law would rarely arraign a prisoner upon an indictment, especially for murder within the year after the death in favour of the appeal. 22 *E. 4. Coron. 44.* unless the appellant had been an infant 32 *H. 6. Coron. 278 & 279.* or the evidence had been very pregnant. 21 *H. 6. 28. b.*

But now by the statute of 3 *H. 7. cap. 1.* in case of murder or manslaughter the justices shall proceed to arraign the prisoner upon an indictment, tho within the year; and if the principal or accessary [250] be acquitted or attainted within the year and day, yet this shall be no bar to an appeal against them, as if there had

(*) The reason assigned for this by *Stamford* is, because trial by battle does not lie against the king, wherefore he shall not be bound by such trial, yet *Stamford* makes a *quære* of this, for *Bract. Lib. III. cap. 9. §. 8.* is exprefs to the contrary, and

says, that if he be acquit by battle, he shall go quit not only against the appellants, but also from the suit of the king, *quia per hoc purgat innocentiam suam versus omnes, ac si se poneret super patriam, & patria omnino ipsum acquietaverit.*

been no such acquittal, and therefore tho upon the indictment the offenders be acquit within the year, the court ought not to discharge them, but at discretion to bail or commit them, till the year and day be past, *vide le statute*.

So that by this statute *auterfoits acquit* or *attaint* upon an indictment of murder or manslaughter is no bar of an appeal for the same death, tho on the other side *auterfoits acquit* or *attaint* upon an appeal stands still a good bar to an indictment for the same murder or manslaughter. *Stamf. P. C. ubi supra. 4 Co. Rep. 40. a. Darley's case.*

But *auterfoits convict* of murder or manslaughter, and had his clergy upon an indictment is a good bar to an appeal notwithstanding this statute, for indeed the statute itself hath this exception, *the benefit of clergy not being had, 4 Co. Rep. 45. b. Wigg's case*, and this, tho an appeal were depending, whereunto the prisoner had not pleaded at the time of his acquittal. *4 Co. Rep. 45. b. Holcroft's case.*

But the case of other appeals, as of robbery, rape, &c. are not within this statute, and therefore *auterfoits acquit* upon an indictment within the year stands as at common law a good bar to an appeal of robbery, or any other offense other than murder or manslaughter.

And yet at this day the judges never forbear to proceed upon an indictment of robbery, rape, or other offense, altho within the year, and the reason is, because appeals of robbery especially are very rare, and of little use since the statute of 21 H. 8. cap. 11. gives restitution to the prosecutor upon an indictment, as effectually as upon an appeal.

Index to 2 Hawk. P. C. Tit. Bar.

CHAP. XXXII.

[251]

Concerning the plea of auterfoits attaint or convict of the same felony, or any other offense.

IF *A.* be indicted and convict of felony, but hath neither judgment of death, nor hath prayed his clergy, this is no bar of a new indictment for the same offense, if the first were insufficient. *4 Co. Rep. 45. a. Vauxe's case*, and it seems, tho it were sufficient, yet it is no bar without clergy or judgment; but if he had his clergy allowed him,

autrefois convict and had his clergy is a good bar to an indictment, or an appeal for the same crime, and so remains at this day, notwithstanding the statute of 3 H. 7. cap. 1. 4 Co. Rep. 40. a. 45. b. *Wigg's case*.

And so it is tho he prays his clergy, and the court will advise upon it, tho the clergy be not actually allowd. (*) 4 Co. Rep. 46. a. *Holcroft's case*. Co. P. C. cap. 57.

Auterfois attain de mesme felonie, tho upon an insufficient indictment, was at common law a bar to appeals, as well as indictments of the same offense. 4 Co. Rep. 45. a. *Vauxe's case*, and remains so still at this day in all cases but in appeals of death, which is altered by the statute of 3 H. 7. cap. 1.

If *A.* be attain of felony by outlawry, yet, if he reverse the outlawry, he shall be put to answer the same felony, and plead to the indictment, whereof he was outlawd; but if he reverse the outlawry for this error, because he was *autrefois acquit* for the same felony, (which, as before is said, is assignable for error,) he shall be discharged of the indictment, for it stands as well a plea to the indictment, as an error in the outlawry.

[252] If *A.* be indicted of piracy and refusing to plead hath judgment of *peine forte & dure*, and by the general pardon piracies are excepted, but the judgment of *peine forte & dure* is pardoned by the general words of all contempts, *quære*, whether he may be arraigned for the same piracy, but by the better opinion he may be arraigned of any other piracy committed before that award, 14 Eliz. Dy. 308. a.

If *A.* be attain of treason or felony by outlawry, yet he shall not be *de novo* indicted or appeal'd for the same felony till the outlawry be reversed, for *autrefois attain* of the same felony is a good plea. Co. P. C. 213.

Auterfois attain de murder is a good plea to an indictment of petit treason.

If *A.* had been indicted at common law of felony, and had judgment of death, yet he may notwithstanding his attainder be arraigned for treason committed before the felony for the advantage of the king, who is to have the escheat, but not for a treason committed after the felony. 1 H. 6. 5. b. *Stamf. P. C. Lib. II. cap. 37. fol. 107. b.* But

(*) See the case of *Armstrong and Lisle*, *Kel.* 103, 104.

In this may lord *Coke* differs from *Stamford*, and saith that for a treason committed *after* he shall be arraigned. *Co. P. C. p. 213. (a)*

If *A.* commit divers robberies, one upon *B.* another afterwards upon *C.* and afterwards another upon *D.* and they bring several appeals, and he be attaint at the suit of *B.* yet he shall be put to answer to the appeals of *C.* and *D.* for the benefit of the restitution of their goods. *Stamf. ubi supra.*

And if there be an indictment and attainder at the prosecution of *B.* yet *quære*, whether after at the prosecution of *C.* he may not be put to answer an indictment at his prosecution to have benefit of restitution upon the statute of 21 *H. 8. cap. 11. Stamf. Lib. 3. cap. 10.*

It seems in that case there may be an inquest of office to inquire of the robbery of *C.* so as to intitle him to restitution without arrainging the party upon an indictment of *C.*

If *A.* commit several felonies and be attaint for one of those felonies, and the king pardon that attainder and the felony, [253] for which he was attaint, if he be after indicted or appeal'd for the same felony, he may plead his attainder, and it will be no good replication to say he was pardoned after.

But yet he may be indicted or appeal'd for the other felonies, and if he plead his former attainder, it is a good replication to say he was pardoned after, whereby he is now restored to be a person able to answer to those offenses. 6 *H. 4. 6. b. 10 H. 4. Coron. 227. vide contra Co. P. C. p. 213.*

And so if a person attaint commit a felony after, and be pardoned the first felony and attainder, yet he shall be put to answer the new felony. 6 *H. 4. 6. b.*

If *A.* commit several felonies and be convict for one of them, but no judgment of death nor clergy given him, he may be indicted for all those former felonies. *Stamf. ubi supra.*

But if he had been convict for any one felony and prayed his clergy, and read and been deliver'd to the ordinary, he should never be arraigned for any of those former felonies. And it seems by the better opinion, that if he had prayed his clergy, & tradito ei libro legit ut clericus, but no award of traditur ordinario, yet he should not be arraigned for any felony committed before his clergy allow'd, for it was

* (a) The case in 1 *H. 6. 5. b.* was of a treason subsequent to the felony, and therefore rather makes against *Stamford* in favour of lord *Coke's* opinion.

the fault of the court, that they did not award *tradatur ordinariis*.
4 *Eliz. Dy. 211. b. Co. P. C. cap. 57.*

And the reason is, because the statute of 25 *E. 3. cap. 5. pro clero* enacts, that he shall be arraigned of all his offenses together, and then deliverd to the ordinary, and therefore if once deliverd to the ordinary, all his capital offenses committed before are in effect discharged, and therefore at least before the prisoner departs from the bar after his clergy allowd, he must be indicted, or otherwise he is for ever discharged.

But for any felony committed after conviction and clergy allowd, he may be indicted and arraigned, but not if he stands attainted and unpardoned.

[254] But at this day that old law concerning the discharge of offenses by clergy allowd is alterd.

By the statute of 8 *Eliz. cap. 4.* it is enacted, "That if any person admitted to his clergy shall before such his admission have committed any offense, whereupon clergy is not allowable by the laws and statutes of this realm, and not being thereof indicted and acquitted, convicted or attainted, or pardoned shall and may be indicted or appeal'd for the same, and put to answer, as if no such admission to clergy had been.

And by the statute of 18 *Eliz. cap. 7.* delivery to the ordinary is taken away, and burning in the hand wholly substituted in lieu thereof, and that every person admitted to his clergy shall answer such felonies or offenses, as he should have done, if he had been deliverd to the ordinary and made his purgation.

So that now clergy doth discharge all offenses precedent within clergy, but not such other offenses, as are out of the benefit of clergy.

There remains one special kind of *autrefois acquit* of another person, than he that pleads it, which I shall mention and so conclude this chapter.

The accessory upon his arraignment may plead the acquittal of the principal.

A gaoler arraigned for the voluntary escape of a prisoner for felony may plead the acquittal of the felon of the principal felony, and so may the rescuer arraigned upon an indictment for rescue of a felon, and that is the reason, that the gaoler and rescuer shall never be arraigned till the principal felon be tried and convicted, because if he be acquitted, the gaoler or rescuer cannot be guilty of felony.

If *A.* steal the goods of *B.* and break prison, *A.* may be arraigned or the felony of breaking prison before the arraignment upon the principal felony, but if *A.* be arraigned upon the principal felony and acquitted before conviction of the felony for breaking the prison, *A.* may plead this acquittal, for hereby that felony is purged before his conviction, this was Mrs. *Samford's* case in *Kent* for stealing the goods of the earl of *Leicester*. (*) [255]

To conclude this whole matter of *auterfoits acquit*, *convict* or *attaint* these things are to be observed. 1. The party that pleads the record must plead it specially setting forth the record. 2. He must either shew the record *sub pede sigilli*, or have the record removed into the court, where it is pleaded by *certiorari*, or if it be a record of the same court must vouch the term, year and roll, for the record is part of his plea. 3. He must make averments, as the case shall require, as that he is the same person, that it is the same offense. 4. No issue shall be taken upon the plea of *nul tiel record*, because it is pleaded in court, but the king's attorney may have *oyer* of the record. 5. The averments are issuable. 6. If issue be taken upon them they shall be tried by the jury, that is returned to try the prisoner by the statute of 22 *H.* 8. *cap.* 14. 7. He, that pleads these pleas, must also plead over *not guilty* to the felony, for if the pleas be adjudged against him, yet he shall be tried upon the *not guilty*.

See Index to 2 Hawk. P. C. Tit. Bar.

(*) *Vide supra*, Part I. p. 612.

CHAP. XXXIII.

Concerning pleas to the felony, viz. Not guilty.

REGULARLY, where a man pleads any plea to an indictment or appeal of felony that doth not confess the felony, he shall yet plead over to the felony *in favorem vitæ*, and that pleading over to the felony is neither a waving of his special plea, nor makes his plea insufficient for doubleness. 22 *E.* 4. 39. *b.*

And therefore, if he pleads any matter of fact to the writ or indictment, or pleads *auterfoits convict*, or *auterfoits acquit* he shall [256] plead

plead over to the felony; and altho he doth it not upon his plea, but his plea be found or tried against him, yet he shall not be thereby convict without pleading to the felony and trial thereupon. 22 E. 4. 39. b.

But if a man plead to the jurisdiction of the court, as if an indictment of rape be found before the sheriff in his *Turn* and delivered to the justices, because the sheriff hath no jurisdiction to take an indictment of rape, the prisoner may plead to it without answering to the felony, thus it was done, 22 E. 4. 22. b. which was one *Wheeler's* case; so if the justices of the peace should arraign one for treason.

Or if a man plead a plea, that confesseth the fact, as a release in an appeal, he shall not plead over to the felony. 22 E. 4. 39. b. 9 H. 4. 1. b.

But yet even in that case it seems to me, that he may, if he please, plead over to the felony *not guilty*, and accordingly it is held by *Markham*, 7 E. 4. 15. a. in case of a release.

If *A.* be indicted of felony and plead the king's pardon, for instance, if the indictment be of murder, and the party plead a pardon of felonies, or the like, he shall not need to plead over to the felony, because it suits not with his plea.

And yet, if the pardon upon a demurrer of the king's attorney, or upon advice of the court be adjudged insufficient, the party shall not be thereupon convict, but shall be put to plead to the felony and be tried for it, and yet the pleading of the pardon is a kind of confession of the fact, but yet *in favorem vite* the party shall be put to answer the felony (*); and thus it was done in the case of *Rutaby*, (†) who was indicted for murder in *Durham*, and the indictment removed by *certiorari* into the king's bench, and there he pleaded the king's pardon of murder, which for some defects were adjudged insufficient to pardon him.

He was thereupon remanded, and the indictment remitted, and tried for the fact in *Durham*, and, as I have heard, acquitted. *Hill* 1653.

[257] And regularly in all cases of felony or treason, where a man pleads a special matter, tho he conclude his plea with *not guilty* to the felony, or doth not conclude it so, yet if his plea be tried or found, or ruled against him, he shall be put to his plea of *not*

(*) *Vide supra*, p. 239.

(†) *Vide supra*, Part I. p. 467, Part II. p. 212.

guilty and be tried for the felony, for tho a man shall lose his land in some cases for mispleading, yet he shall not lose his life for mispleading. *Stamf. P. C. Lib. II. cap. 34. fol. 98. b.*

And therefore the book of 14 E. 4. 7. a. that saith, if the appelee demurs, and it be judged against him, it is peremptory, and he shall be executed, must be understood *cum grano salis*; and therefore *Brook* in abridging it, *B. Peremptory* 86. makes doubt of it.

But the true difference seems to be this, if a person be indicted or appeald of felony and he will demur to the appeal or indictment and it be judged against him, he shall have judgment to be hanged, for it is a confession of the indictment, and indeed a wilful confession, for he may have all the advantages of exception to the insufficiency of the indictment or appeal by way of exception either before his plea of *not guilty*, or after his conviction and before judgment, as he might have by demurrer, and in case of his demurrer no judgment of *peine fort & dure* can be given, because the demurrer is a plea, and thus the book of 14 E. 4. 7. a. and 7 E. 4. 29. a. are to be understood, and accordingly 2 Co. *Instit.* 178. *super stat. Westm.* 1. cap. 12.

But if the prisoner pleads in bar, and concludes, as he ought to the felony, or plead a pardon, where he concludes not to the felony, and the attorney general demur, and he join in demurrer, and it be adjudged against the prisoner, yet he shall be put to answer the felony, for this demurrer is no confessing of the indictment, and it is all one, as if his plea were found against him by the jury, or by certificate of the bishop, which yet is not so peremptory (a) but he shall be after tried for the felony. *Stamf. P. C. Lib. II. cap. 34. fol. 98. b.*

If A. be indicted of murder and he hath the king's pardon of manslaughter, if he be arraigned upon the indictment for [258] murder, he must not plead generally *not guilty*, for then he waves his pardon, but he must confess the indictment as to manslaughter and plead thereunto the king's pardon, and as to the murder, *viz. interfectionem ex malitia præcogitatâ* he is to plead *not guilty*, and if he be found guilty of murder, he shall have judgment, if acquit of the murder, then his plea shall be allowd, and thus I directed it in Sir Thomas Pettus's case in *Norfolk* about 24 Car. 2. and it is pursuant to the direction of the statute of 13 R. 2. cap. 1. which requires, that before the pardon allowd it shall be inquired by the country,

(a) See 14 E. 4. 7. a.

whether the party were slain of malice prepense, and if so, the pardon to be disallowd.

Now the plea to the felony consists of two parts, *viz.* 1. The issue of *not guilty*. whereunto the clerk joins issue *cul. præst.* 2. The putting himself upon the country, when the clerk demands how he will be tried.

If either of these fail, it is in law a standing mute, whereupon in case of felony he is put to his penance, and in case of treason he hath judgment, as upon a *nihil dicit*, and so is attainted. 14 E. 4. 7. a.

In case of an indictment of felony or treason there can be no justification made, as a man cannot plead, that what he did was *se defendendo*, or in his defense against a burglar or robber, tho it amount in truth to no felony.

And the reason is, because the indictment supposeth in treason, that the fact was done *proditorie & contra ligeantiæ suæ debitum*, and in felony, that the fact was done *felonice*, which is the point of the indictment, and must be answered directly, but upon *not guilty* pleaded he shall have the advantage of all such defenses, as he can make to acquit himself of the felony or treason, and may give all his special defense in evidence, tho the matter of fact be proved upon him, and so it is the most advantageous plea for the prisoner.

If duress and compulsion from others will excuse him or his own necessary defense in safe-guard of his life, or any other matter, the [259] jury upon the general issue ought to take notice of it, and to find their verdict accordingly, as effectually, as if it were or could be specially pleaded.

And now we have brought the prisoner to his trial, wherein we shall now proceed. And these trials of prisoners are of two kinds, *viz.* by battle, or by the jury.

The former doth not concern indictments, for therein there is no trial by battle, but concerns only appeals and approvers, and I shall therefore defer the discussion of trials by battle, till I come to consider of appeals in the end of this book, and proceed to the business of trial by jury.

C H A P. XXXIV.

Touching the trial of offenders by jury, and first, the process.

AFTER the prisoner hath pleaded and put himself upon the country, the next thing in order of proceeding is the trial of the offender.

And therein these things will be necessary to be considered. 1. The process, that brings in the jury to try the prisoner. 2. The return to be made of them, and of what nature and quality they ought to be. 3. What is to be done, if they appear not, or be challenged off. 4. Concerning the challenge of the king, or of the prisoner unto them, if they do appear. 5. The trial and allowance, or disallowance of the challenge. 6. The order of the swearing of the jury. 7. The evidence to be given to the jury, what, and how, and in what manner. 8. The demeanor of the jury before and at the time of the delivering of the verdict. 9. The verdict itself, how to be given and ordered by the jury and by the court. 10. What is to be done in case of miscarriage of the jury either in their verdict, [260] or the circumstances that attend it.

I. And first therefore I will consider what, and how process is to issue to bring in the jury.

And this will be various according to those courts or judicatories, wherein the prisoner is to be tried, *viz.* 1. In the king's bench. 2. Before commissioners of *oyer and terminer*. 3. Before justices of gaol-delivery. 4. Before justices of peace, for these are the usual tribunals, where matters of this nature are determined.

1. Therefore, as to the king's bench.

If the offence be committed in the county, where the king's bench sits, and the indictment be originally taken in the king's bench, and the prisoner arraigned there, the court may proceed *de die in diem* in the term-time, and there needs not fifteen days between the *teste* and return of the *venire fac'* to bring in the jury. 9 *Co. Rep.* 118. *b.* lord *Sanchar's* case.

And the same law is, if the offence be committed in the same county where the king's bench sits, and the indictment be taken before justices

justices of peace of the same county, and removed into the king's bench by *certiorari*, and the prisoner be there arraigned and plead.

But if the offence be committed, and the indictment taken in another county than where the king's bench sits, and it be removed into the king's bench by *certiorari*, and the prisoner be there arraigned and pleads, there must be fifteen days between the *teste* and return of the *venire fac'* or other process. Lord *Sanchar's* case. 9 *Co. Rep. ubi supra*.

The *venire fac'* as all other process of that court, issues in the king's name under the seal of the court and *teste* of the chief justice, and always ought to bear *teste* after the issue joined between the king and the prisoner.

2. As to the commission of *oyer and terminer*. Tho there goes out a general precept in the name of three or more of the commissioners, and under their seals fifteen days before their session directed to the sheriff to return twenty-four jurors to try the issue between the king

[261] and the prisoners to be arraigned, yet this is but preparatory, and to have a jury in readiness; for after the prisoners are arraigned and pleaded to the country a precept ought to issue to the sheriff in nature of a *venire facias*, which may bear *teste* the same day, that the prisoners plead, commanding the sheriff to return twenty-four, &c. to try the issue upon such a day, and this precept must be in the names and under the seals of the commissioners or three of them, whereof one of the *quorum*, 4 *Co. Instit. cap. 28. p. 164.* and not barely by an award upon the roll.

Or they may make their precept returnable the same day that the prisoner pleads, *viz. ad horam primam post meridiem, &c.* for justices of *oyer and terminer* may take their indictment, and arraign the prisoner and try him the same day, against the opinion of 22 *E. 4. Coron.* 44. as appears by the precedents cited 4 *Co. Instit. ubi supra*, and by common experience.

If they make their precept returnable any day after, as for instance the second day of the sessions, they must not only make an adjournment, but record the adjournment, or else it will be intended returnable after their sessions, for the sessions is intended only the first day and no longer, unless an adjournment be entred.

3. Justices of gaol-delivery, after the prisoner hath pleaded, may take his pannel from the sheriff without making any precept to him, 4 *H. 5. Enquest 65. 4 Co. Instit. cap. 30. p. 168.* the reason given is, because justices of gaol-delivery send out a general commandment to the

the sheriff before their session to return juries against they come, otherwise it is, where they have a special commission *per Hank.*

But this is not the reason, for so it is done by justices of *oyer and terminer* and justices of peace, and yet they make special precepts of *venire fac'* *vide antea*, cap. 4.

4. Justices of peace, as to the point of their precepts of *venire fac'* agree with justices of *oyer and terminer*, for they are as to this purpose commissioners of *oyer and terminer*, and may indict, arraign and try the same day in cases of felony, as it is agreed 4 *Co. Inst.* p. 164. and usual practice. [262]

Now there be certain general observations touching the process against the jury.

1. In all cases, where the process is by writ or precept, as well the award, as the writ or precept ought to mention truly the *visne*, from whence the jury shall come, and where it is only by award without writ or precept, as in case of the justices of gaol-delivery, the award ought to mention the *visne*, from whence the jury shall come.

As if a murder be supposed to be at *D.* the *venire fac'* ought to return a jury *de vicineto de D.*

If the murder be alledged *apud civitatem Bristol*, the *venire fac'* is most properly *de Bristol*, and it is good, because a city, 7 *H.* 4. 13. a. *Enquest* 36. but if it be from a place not a city, it must be *de vicineto de D.*

But tho it be a city, yet the *venire fac'* *de vicineto civitatis Bristol* is good, tho it be also a county, as hath been often resolved against the opinion of *Stamford*, *Lib.* III. cap. 4. fol. 154. b.

If the stroke be laid at *B.* and the death at *C.* in the same county, the *venire fac'* must be *de vicineto B. & C.* because both make the felony.

But by the statute (a), where the stroke is in one county, and the death in another, the indictment shall be, where the death was, and the *visne* shall be from the place, where he is alledged to die, for necessity, because the process is not to go into the other county.

If a murder be laid in *quadam platea vocat' Kings-street in parochia Sanctæ Margaritæ apud civitatem Westm.* the *visne* shall be neither from *Kings-street*, because it is alledged to be only *platea* nor *de vicineto civitatis Westm.* but *de vicineto parochiæ Sanctæ Margaritæ*, because more certain. 6 *Co. Rep.* 14. a. *Arundel's case.*

(a) 2 & 3 *E.* 6. cap. 24.

But if a murder be laid *apud B. in parochiâ de C.* the *venire fac'* shall be *de vicineto de B.* because more certain, for it shall be intended a vill or hamlet within a parish, and by common intendment [263] a parish may contain many vills. 11 Co. Rep. 25. b. Harper's case.

But at this day by the statute of 22 H. 8. cap. 2. made perpetual by 32 H. 8. cap. 3. if a foreign plea be pleaded in case of an indictment of felony, it shall be tried by the jury, that should try the issue of *not guilty*, but in case of an indictment of treason, as I have before said, that statute takes not place, but it shall be tried by a jury of that place or county, where the foreign matter pleadeth ariseth.

2. As to the number of the jury the *venire fac'* or precept is only *venire fac'* twelve, but the sheriff ought to return twenty-four.

But the general precept, that issues before a sessions of gaol-delivery, *oyer* and *terminer*, and of the peace before mentioned is to return twenty-four, and commonly the sheriff returns upon that precept forty-eight.

But the award or precept to try the prisoner after he hath pleaded is only *venire fac'* twelve, and twenty-four are returned by the sheriff upon that pannel.

3. Touching the manner of the precept, writ, or award.

If *A. B. C.* and *D.* be indicted for one felony or murder before any justices, they may issue one *venire fac'* or may issue several *venire fac'* or precepts, or awards of that kind.

If the *venire fac'* be joint, then if *A.* challenge twenty peremptorily, or challenge for cause, the jurors challenged shall be drawn against all, for each may have his several challenge, and the like, if it were in an appeal; so that, if there were eighty upon the pannel, they may be all challenged off by their several peremptory challenges, which is a great inconvenience, and therefore in such case they antiently used to sever the prisoners, and so put them to challenge apart, whereby they may possibly hit upon the same persons. 9 E. 4. 27. b. 21 H. 6. 22. a. 22 H. 6. 4. a. therefore the best way is to make out several *venire fac'* and consequently, if the pannel be challenged off, yet forty *tales* may be granted upon each *venire fac'*.

And if the *venire fac'* in an appeal be once granted jointly, it cannot be afterwards severed, neither can there be several *tales*, for [264] if the *venire fac'* be joint, the *tales* must be joint. 27 H. 6. 5 & 6.

And

And it seems, that in case of an indictment, tho it be the king's suit, if once a *venire fac'* issue joint, there cannot issue a several *venire fac'* nor a several *tales*, which in many cases may much delay, if not frustrate the trial.

But before justices of gaol-delivery, where there is no precept but only an award, tho at first the award be joint, and the pannel accordingly returned by the sheriff, and the prisoners challenge peremptorily severally, whereby there are not enough left upon the pannel to try them, and a *tales* is awarded returnable the next day, yet the court may sever the first award and also the *tales*. *Plow. Com.* 100. *a. b.* *Salisbury's case* adjudged.

It is therefore considerable, whether the difference between the cases of the old books and this be, that those were of an appeal, which is the party's suit, and this of an indictment, which is the king's suit, or rather, (as I think,) because this was in case of justices of gaol-delivery, where there is neither writ nor precept, but a command *ore tenus*, and when the record is made up, then an award upon the roll, which the justices may model, as they please, at any time before the trial, and requires not such strict formality as a writ. 4 *H.* 5. *Enquest* 55.

II. The second general is touching the return of the sheriff upon the precept, and the quality of the jurors.

Upon the writ or precept, or command to the sheriff he ought to make the return, whether the place or *visne* be within a franchise or not, and cannot return a *mandavi ballivo*, as in some cases of appeals, for here the writ is for the king, and therefore with a *non omittas propter aliquam libertatem*.

The writ commands him to return *duodecim liberos & legales homines de vicineto*; they must be, 1. Freemen and regularly freeholders. 2. *Legales*, without any just exception. And 3. They are to be *de vicineto*, but this is not necessarily required, for they of one side of the county are by law *de vicineto* to try an offense of the other side of the county.

But concerning the quality of the jurors more shall be said, [265] when we come to consider of challenges.

The jurors returned by the sheriff were, at common law, those, that were to try the prisoners, but by the statute of 3 *H.* 8. *cap.* 12. all pannels returned by sheriffs or their ministers, (which be not between party and party,) before any justices of gaol delivery, or of the peace,

peace, whereof one of the *quorum*, shall be reformed by putting to, and taking out the names of the persons impanelled, by discretion of the justices, before whom such pannel shall be returned, and the pannels so reformed shall be good and lawful, and the sheriff shall return the pannel so reformed upon pain of 20*l*.

This statute, which began to be set on foot 11 *H. 7. cap. 24.* hath much reformed many practices of sheriffs in packing of juries in cases capital.

Note, tho the preamble of this statute mentions inquests of inquiry, the body of the act seems to extend to all pannels, as well of the petit jury, as of the grand inquest, and so it hath been constantly practised, for if a prisoner be arraigned before the judge that sits upon the crown-side, it hath been always usual for the judge to send for a jury to the judge of *nisi prius*, and when the jury is brought, the sheriff returns them between the king and the prisoner, which is by virtue of this statute.

Where the jury must be *de medietate lingue*, and other matters relating to the quality of the jurors will be considered, when we come to consider of challenges.

III. The third general is to consider what is to be done, if the jury appear not, or be so challenged off, that there are not enough upon the pannel to try the prisoner.

If the process be in the king's bench, and the jury fill not, or be challenged off, that there are not enough to try the prisoner, there ought to issue a *disfringas juratores*, and a command to return *tales*.

But if the whole jury be challenged off, then a new *venire facias*, and if none of the jury appear, then a *disfringas juratores* shall issue, and no *tales*.

[266] But if some of the jury appear, but not a full jury, or if so many of them, that appear, are challenged off, that there remains not a full jury, a *disfringas* shall issue with a *tales*.

If a full jury appear, and before they are sworn one of them die, so that there remains not a full jury, a *tales* shall be granted, and so it is, if one jurymen dies after he be returned and sworn. 12 *H. 4. 10. a.* 20 *E. 4. 11. b.*

If a *tales* issue, and they do not appear full, or be challenged off, so that those that appear upon the principal pannel and *tales* make not up a full jury, another *tales* may be granted. 14 *H. 7. 1. b.*

In

In case of felony a *tales* may be granted of a greater number than the principal pannel in respect of challenges, so that there may be forty *tales* or more. 14 H. 7. 7. but if several succeeding *tales* be granted, the latter must be less in number than *that* which was next before, unless the array of the preceding *tales* be quashed, and then the number of the next may equal it. 20 H. 6. 40. a.

The times between the *teste* and return of the *tales* must be (as it seems,) as in the principal *venire fac'*, viz. if the indictment be in a foreign county and removed into the king's bench, fifteen days, if in the same county, *de die in diem*.

If the indictment be before justices of *oyer and terminer*, the *tales*, as well as the principal pannel, ought to be by precept in the names of three of the justices, and may be made returnable *de die in diem*, or *de hora in horam* of the same day.

And as to all other matters they resemble the proceedings in the king's bench, viz. the number, the manner, and times of granting it, and so need not be repeated.

Before justices of gaol-delivery this learning of *tales* is not of much use, because there is no particular precept to the sheriff to return either jury or *tales*, but the general precept before the sessions and the award or command of the court upon the plea of the prisoner. 4 H. 5. *Enquest* 55. *Stamf. P. C. Lib.* III. cap. 6. fol. 155. b

And yet, *vide Plow. Com.* 100. a. in *Salisbury's* case before justices of peace and gaol-delivery, a *tales* granted returnable the next day. [267]

See 4 Blacks. Com. ch. 27. of Trial, &c. Index to 2 Hawk. P. C. Tit. Trial. See 2 Hawk. P. Coron. ch. XL. XLI. XLII.

CHAP. XXXV.

Concerning challenges, and first, of peremptory challenges.

CHALLENGES in respect of the parties taking them are of two kinds. 1. Challenges by the prisoner. 2. Challenges by the king.

Challenges by the prisoner are of two kinds. 1. Without cause shewn, which are commonly called peremptory challenges. 2. With cause

cause shewn, which again are of two sorts. 1. Of the array. 2. To the poll.

In this chapter I shall consider peremptory challenges what they are, and what is to be done upon them.

By the common law, if a man were outlawed of felony or treason, and brought a writ of error upon the outlawry, and assigned some error in fact, whereupon issue was joined, he should not challenge peremptorily or without cause. *Stamf. P. C. Lib. II. cap. 7. fol. 158. a.*

The like law seems to be, if he had pleaded any foreign plea in bar or in abatement, which went not to the trial of the felony, but of some collateral matter only.

But if a man be indicted or appealed of treason or felony, and plead *not guilty*, or plead any other matter of fact triable by the same jury, and plead over to the felony, because his life is now at stake he might challenge peremptorily and without cause any jurors under the number [268] of three whole juries, namely thirty-five of the jurors returned, and they are to be withdrawn out of the pannel; and this was *in favorem vitæ*, *Moore* 12.

And if twenty men were indicted for the same offense, tho by one indictment, yet every prisoner should be allowed his peremptory challenge of thirty-five persons. 9 E. 4. 27. b.

And if there were but one *venire fac'* awarded to try them, the persons challenged by any one should be withdrawn against them all. 9 E. 4. 27. *Plow. Com.* 100. *Salisbury's case*.

But if he had peremptorily challenged above thirty-five persons, and insisted upon it, and would not leave his challenge, then in case of an indictment of high treason, it amounted to *nihil dicit*, and judgment of death should be given against him.

But in case of petit treason or felony the prisoner was artiently put to *peine fort & dure*, as declining the trial by law appointed, the consequence whereof was only the forfeiture of his goods, but it amounted to no attainder, and consequently no escheat of his lands; *vide* 14 E. 4. 7. a. *Plow. Com.* 262. b. and thus the practice was until the beginning of H. 7. *vide* 17 *Affiz.* 6. 17 E. 3. 23. a.

But afterwards by the advice of all the judges of both benches it was resolved, that the party so peremptorily challenging above thirty-five should have judgment of death, and it amounted to an attainder, 3 H. 7. 12. a. *Co. P. C.* 227, 228, for having pleaded to the felony, and put himself upon the country here could be no standing mute, and therefore

fore the judges resolved on this course, as most consonant to law, to be practised in all circuits. 3 *H.* 7. 12. *a.*

But for all this the better opinion of latter times, as well as of former is, that the judgment in case of such a peremptory challenge of above thirty-five at the common law before 22 *H.* 8. in case of felony was not an attainder but only penance according to the resolution of the judges in the time of *E.* 4. mentioned by *Hussey* 3 *H.* 7. 12. *a.* *Stamf. P. C. Lib. II. cap. 61. fol. 150. b.* *Stamf. prærogat. 46. a.* *Plow. Com. 262. b. per Weston.*

And in this case the jury it seems was not to be sworn, [269] but the judgment was given singly upon his peremptory challenge.

And yet, if a prisoner plead *not guilty*, and put himself upon the country, and the prisoner challenge peremptorily under three juries, *viz.* thirty-five, whereby the jury remains, and a *tales* is granted, and the jury appears, and the prisoner then stands mute, yet the jury shall pass upon him upon his plea of *not guilty*, which he had before pleaded. 15 *E.* 4. 33. *b.*

But by the statute of 22 *H.* 8. *cap. 14.* it is enacted, "That no person arraigned for petit treason, murder, or felony be admitted to any peremptory challenge above the number of twenty, this act was continued until 32 *H.* 8. *cap. 3.* and then made perpetual.

By the statute of 33 *H.* 8. *cap. 23.* it is enacted, "That in cases of high treason, or misprision of treason; peremptory challenge shall not be allowed.

But notwithstanding these statutes, by the statute of 1 & 2 *P. & M.* *cap. 10.* enacting, "That all trials for any treason shall be according to the due order and course of the common law," peremptory challenge of thirty-five or under, is, at this day, allowable in cases of high treason and petit treason. *Co. P. C. 227.* *Stamf. P. C. Lib. 3. cap. 7. fol. 158. a.*

And consequently all the consequences thereof, namely the attainder of the prisoner, that peremptorily challengeth above thirty-five in an indictment of high treason or petit treason, stand as at common law.

But as to all murders and other felonies the statute of 22 *H.* 8. *cap. 14.* taking away the peremptory challenge of above twenty stands in force. *Co. P. C. 227, 228.*

But then suppose the prisoner in case of felony peremptorily challenges above twenty, what shall be done? shall judgment of death be given, as where he challenged above thirty-five at common law? And it should seem, by the opinion of former times, it should.

[270] For the several statutes, that oust clergy in case of challenging above twenty, import, that by such challenge the party should be convicted, otherwise clergy were needless to be ousted upon such challenge, as 25 *H. 8. cap. 3. vide 11 Co. Rep. Poulter's case* 30 *b. 4* & 5 *P. & M. cap. 4.*

But yet, if he challenge above twenty, 'as the law stands at this day, he shall not have judgment of death, but only his challenge shall be over-ruled, and the jurors sworn for two reasons. 1. Because the statute hath made no provision to attain the felon, if he challenge above the number of twenty. 2. Because the words of the statute of 22 *H. 8.* are, *That he be not admitted to challenge above the number of twenty*, so that, if he challenge above twenty peremptorily, his challenge shall be only disallowed. *Co. P. C. cap. 102. p. 227, 228.*

If *A.* be indicted and plead *not guilty*, the jury appears, he challengeth six of the jury for cause, and the causes found insufficient, and the six are sworn, and the rest of the jury challenged off, whereby the inquest remains *pro defectu juratorum*, a *tales* granted and the jury appear, the prisoner may challenge peremptorily any of the six, that were before challenged for cause, allowed, and sworn 32 *H. 6. 26. b. 14 H. 7. 19. a.* for it is possible a new cause of challenge may intervene after the former swearing. 2 *R. 3. 13. a.* but if a man challenge him for cause, he must shew a cause happened after the former swearing.

But if the prisoner upon the first vannel had challenged for instance fifteen peremptorily, and then the jury remains for default of jurors, and a *disfringas* with a forty *tales* is granted, he shall challenge peremptorily no more than will fill up his number, *viz.* in case of felony at this day five more, and in case of treason or petit treason twenty more to make up his full number of twenty peremptory challenges in the first vanel, and thirty-five in the last.

See 2 Hawk. P. C. ch. XLIII. of challenges. 4 Blackf. Com. ch. 27. ps. 352, &c. &c. Burn. Tit. Jurors, sect. iv. of the challenge of jurors. Index to Foster. Tit. challenge.

C H A P. XXXVI.

Concerning challenges for cause, in case of indictments for treason or felony.

CHALLENGES for cause upon indictments are of two kinds, either for the king, or for the prisoner, and each of these are again of two kinds, either to the array, or to the poll.

The king may challenge the array or the poll. 4 H. 7. 3. b. Stat. 33 E. 1. *Ordinatio de inquisitionibus*, but then he must shew cause of challenge, but he need not shew the cause upon his challenge to the poll, till the whole pannel be perused. *Stamf. P. C. Lib. III. cap. 7. fol. 162. b.*

Challenges by the prisoner for cause shewn are of two kinds, viz. Either to the array or to the poll, but it is no principal challenge either to the array or poll, that the sheriff or juror is of the king's livery, but he must conclude to the favour. 3 H. 6. *Challenge* 17.

If an alien be indicted or appealed of felony, tho the indictment ought to be by a grand inquest of *English*, yet by the statute of 28 E. 3. cap. 13. the trial shall be *per medietatem linguæ*, viz. half the jury to be of aliens, except in case of felony by *Egyptians*, within the statute of 1 & 2 P. & M. cap. 4.

And this statute extends to felonies, as well made after the statute of 28 E. 3. as before, for the statute is general *all manner of inquests*.

And this statute extended to trial of aliens indicted of treason also, and so the law stood till 1 & 2 P. & M. cap. 10. which restored the common-law trial in treason, and consequently ousted *medietas linguæ*. 1 Mar. Dy. 145. a. *Shirley's case*. Co. P. C. p. 27.

If upon an indictment of felony against an alien he plead [272] *not guilty*, and a common jury be returned, if he doth not surmise his being an alien before any of the jury sworn, he hath lost that advantage. Dy. 304. a. but if he pledge, that he is an alien, he may challenge the array for that cause, and thereupon a new precept or *venire facias* shall issue, or an award be made of a jury *de medietate linguæ*. 21 H. 7. 32. b. but it is more proper for him to surmise it upon his plea pleaded, and thereupon to pray it.

It seems, that upon indictments of treason or felonies, the prisoner pleading *not guilty* there ought at common law to be four hundreders returned: *vide Stat. 33 H. 8. cap. 23.* that ousted challenge for shire or hundred in cases of treason, but that statute as to treason was altered by 1 & 2 P. & M. *cap. 10.*

But the statute of 35 H. 8. *cap. 6.* requiring six hundreders, and that of 27 Eliz. *cap. 6.* requiring only two hundreders in personal actions extend not to trials upon indictments of treason or felony.

Yet I never knew any challenge for default of hundreders upon a trial of an indictment for felony or treason.

Challenges to the poll for cause are many, as in other cases, which I shall not mention at large, because they are all gathered up by my lord *Coke super Lit. §. 234.* but shall only mention such, as more specially belong to capital causes.

By the statute of 33 H. 8. *cap. 12.* for treason or felony committed in the king's house and tried before the lord steward all challenge except for malice is taken away. By the statute of 25 E. 3. *cap. 3.* it is enacted, "That no indicter be put in inquest against the party indicted, if he be challenged for that cause.

By the statute of 2 H. 5. *cap. 3.* no man is to be admitted in any inquest upon the trial of the death of a man (*a*), unless he have lands

(*a*) That is to say in capital causes: This statute was introductive of a new law only with respect to the *quantum* of the freehold, for by the *common law* it was requisite that a juror should be a freeholder, so that, tho this statute be repealed by the general words of 1 & 2 P. & M. *cap. 10.* as to treason, yet some freehold was still necessary, and so it was allowed in *Fitzharris's case* by *Pemberton C. J.* See *Stat. Tr. Vol. III. p. 263.* notwithstanding it was ruled otherwise in the case of lord *Russel* by the same judge, *Stat. Tr. Vol. III. p. 634.* and in the case of *Col. Sydney. Ibid. p. 736.* which last resolutions were declared to be illegal by several acts of parliament. See 1 W. & M. *Seff. 2. cap. 2. §. 3. cap. 3.* See also *Sir John Hawles's* remarks on those trials. See *Stat. Tr. Vol. IV. p. 169. & p. 180.* By 4 & 5 W. & M. *cap. 24.* continued by 10 Ann. *cap. 14. & 9 Geo. 1. cap. 8.* 'tis not sufficient, that a juror be a freeholder, but he must also have within the same county freehold or copyhold lands to the clear yearly value of ten pounds, and tho this statute seems principally to regard countries at large, yet it hath been allowed to extend to trials in

London for high treason. *Francis's case. Stat. Tr. Vol. VI. p. 58.* and *Loyer's case Stat. Tr. Vol. VI. p. 245.* See the statutes of 3 Geo. 2. *cap. 25. & 4 Geo. 2. cap. 7.* made perpetual by 6 Geo. *cap. 37.* whereby it is provided, "That all leasehold acts upon leases for the term of 50 years or more, or for 99 years, or any other term determinable upon one or more lives of an estate in possession in land in their own right of the yearly value of twenty pounds or upwards over and above the reserved rent payable thereout, (or in the county of *Middlesex* upon any leases, where the improved rents or value amount to fifty pounds or upwards per annum over and above all ground rents or other reservations) may be summoned or impannelled to serve on juries in like manner as freeholders, &c. And that the sheriffs of *London* shall not impanel or return any person to try any issue in King's-benches, Common Pleas, and Exchequer, or to serve on any jury at the sessions of oyer and terminer, gaol-delivery, or sessions of the peace, but such who shall be an householder within the said city, and have real or personal estate

lands or tenements of the value of 40*s. per ann.* above all charges, if he be challenged: And by the construction of this statute, 1. It must be land of that value in the same county 9 *H.* 7. 1. *b.* Again 2. He must not only be seised thereof at the time of the pannel made, but also at the time that he comes to be sworn, otherwise he may be challenged. 12 *H.* 7. 4. *a.*

And altho the statute of 27 *Eliz.* cap. 6. hath raised it to 4*l. per annum*, yet that extends only to issues joined in the king's bench, common pleas, exchequer, and justices of assize, so that it reacheth not to trials of felons before justices of gaol-delivery, *oyer* and *terminer*, or of the peace, but these trials stand as they did by the statute of 2 *H.* 5. as to the value of jurors, *vide stat.* 33 *H.* 8. cap. 23.

But yet by some subsequent statutes the value of jurors freehold in cases of trial of felony is changed.

By the statute of 8 *H.* 6. cap. ultimo upon a trial *per medietatem linguæ*, aliens need not have 40*s. per ann.* so defec- [274] *tus annui censûs* is no challenge as to the aliens, but still it remains a good challenge as to the other half of the jury, that are denizens. *Stamf. P. C. fol.* 160. *b.*

By the statute of 23 *H.* 8. cap. 13. upon trials of felony or murder in cities or boroughs a citizen or burgher worth 40*l.* personal estate may pass, tho he have no freehold, but knights or esquires living there are not within this provision.

The statute of 33 *H.* 6. cap. 2. concerning indictments of persons living in *Lancashire* refers not to trials.

By the statute of 11 *H.* 6. cap. 1. a challenge is allowd of any person living in the stews of *Southwark*, tho he be of sufficient freehold.

When a prisoner challengeth for cause he ought to shew his cause presently (*b*) because it is the king's suit, 1 *H.* 5. 10. *b.* 38 *Affiz.* 22. (*c*) but some books are, that he shall not shew cause till the pannel be perused 6 *R.* 2. Challenge 105. but he must shew all his causes together *per* 24 *Eliz.* C. B. *Bracket's* case.

If in a trial upon an indictment of felony eleven be sworn, and the twelfth challenged, whereby the inquest remains for default of jurors,

"tate to the value of one hundred pounds,
"and that no person shall be impannelled
"or returned to serve on any jury for the
"trial of any capital offense, who shall
"not be qualified to serve as a juror in civil
"causes; and the same matter and cause
"alleged by way of challenge and so

"found shall be admitted as a principal
"challenge, and the person so challenged
"may be examined on oath as to the truth
"of the said matter.
(*b*) *Mo.* 846. *Luke and Clerk.*
(*c*) See *Challenge* 128.

and a *disfringas* with a *tales* issue, and the jurors appear, ruled 1. The king shall not challenge any of the eleven sworn, unless it be for a cause happened since their swearing; if it happen before, tho not known till after, it shall not be allowd. 2. That the eleven, that were last sworn, shall not be now first sworn, but they shall be called, as they happen in the pannel. *M. 43 & 44 Eliz. B. R. Wharton's case, Yelv. 23.*

And the same law is for the challenge of the prisoner for cause, but he may challenge them peremptorily notwithstanding they were formerly sworn, as before is shewn, *p. 270.*

Touching the trial of a challenge for cause made to the poll, *vide* [275] *Co. Lit. p. 158. a.* If a juror be challenged before any jury sworn, two triers shall be appointed by the court, and if he be found indifferent and sworn, he and the two triers shall try the next challenge, and if he be tried indifferent, then the two first triers shall be discharged, and the two jurors tried indifferent shall try the rest.

If the plaintiff challenge ten and the prisoner one, then he that remains shall have added to him one chosen by the plaintiff, and another by the prisoner, and they three shall try the challenge. If six be sworn, and the rest challenged the court may assign any two of the six sworn to try the challenges.

If the array be challenged, it lies in the discretion of the court how it shall be tried, sometimes it is done by two attornies, sometimes by the two coroners, and sometimes by two of the jury with this difference, that if the challenge be for kindred in the sheriff, it is most fit to be tried by two of the jurors returned; if the challenge be found in favour of partiality, then by any other two assigned thereunto by the court. 29 *Eliz. C. B. Lester's case, Trin. 21 Jac. H. R. Loyd and Williams (e).*

But all this learning touching challenges to the poll, whether peremptory or for cause, is intended of trials by ordinary juries, not of trial by peers, for there no challenges is allowable, for they are not only triers of the fact but in some respects judges. *P. 7 Car. 1. Casus comitis Castle-haven (f),* but of this more hereafter.

2 Hawk. P. C. ch. 43. 4 Blackf. Com. ch. 27. Burn. Tit. Jurors. Index to Foster. Tit. Challenge.

(e) 2 Rol. Rep. 363.

(f) Sicut Tr. Vol. 1. p. 366.

C H A P. XXXVII.

Concerning evidence and witnesses.

HAVING gone through those things, that are previous and preparatory to the trial, I come now to consider the trial itself by jury, and the things concomitant with it, and first concerning the evidence to be given to prove the prisoner guilty.

To give a full account of evidence of this kind there will be these things examinable. 1. The quality and qualifications of witnesses. 2. The manner of their testimony, what upon oath, and what without oath. 3. Those evidences and examinations, that are in writing, what, and when allowable, and what not. 4. The things testified, and therein of presumptions and presumptive evidences by the common law, and by acts of parliament. 5. What variance between the evidence and indictment maintains the indictment.

I. Concerning the quality and competency of witnesses to be produced.

It is to be observed, that there be many circumstances that disable a juror or are sufficient causes of exceptions or challenges of him, that are not allowable exceptions against a witness.

The exception of kindred is a good cause of challenge against a juror, but not against a witness, therefore the father may be a competent witness for or against his son, or *à converso*, the master for his servant or *à converso*. These and the like exceptions may be to the credit or credibility of a witness, but are not exceptions against his competency.

For that I may observe it once for all, the exceptions to a witness are of two kinds. 1. Exceptions to the credit of the witness, which do not at all disable him from being sworn, but yet may blemish the credibility of his testimony, and in such case the witness is to be allowed, but the credit of his testimony is left to the jury, [277] who are judges of the fact, and likewise of the probability or improbability, credibility or incredibility of the witness and his testimony, and these exceptions are of that great variety and multiplicity, that they cannot easily be reduced under rules or instances. 2. Exceptions to the competency of the witness, which do exclude him from giving

his testimony, and of these exceptions the court is the judge, and of these latter kind of exceptions I am here to treat.

If a person be outlawd in a personal action, it is a good cause of challenge against him as a juror, but yet he shall be sworn as a witness notwithstanding his outlawry. *Coke super Lit. §. 1. fol. 6. b.*

The common incapacities or incompetencies of witnesses are reckoned up by my lord *Coke ubi supra, viz.* 1. If he be attaind of giving a false verdict. 2. Or attaind of a conspiracy at the king's suit, for then he is to have a villainous judgment and *amittere liberam legem*, otherwise it is if he be only attaind at the suit of the party: *vide* 24 E. 3. 73. b. 43 E. 3. 33. b. 4 H. 5. Judgment 220. 46 Affiz. 11. 27 Affiz. 59. 3. If he be convict of perjury. 4. Convict of a *præmunire*. 5. Convict of forgery upon the statute of 5 Eliz. cap. 14. but [not] a conviction upon the statute of 1 H. 5. cap. 3. 6. If he be convict of felony (a). And therefore it should seem, that an approver shall not be sworn as a witness, if the appellee plead to the country, but only his general oath, that he taketh at the time of his becoming an approver, shall be taken, *quod tamen quære*, for this case differs from the testimony of a person convict, for the approver accuseth himself as well as the appellee. 7. If by judgment he hath lost his ears. 8. Or by judgment stood upon the pillory. 9. Or tumbrel. *Co. P. C.* 219. for they are thereby infamous. 10. Or been branded, *stigmaticus*. 11. Or being a champion in a writ of right becomes recreant or coward, for these render a person infamous, so that he loseth *liberam legem*.

But yet in these exceptions these things are to be observed. 1. That he that allegeth this exception ought to shew forth a copy of the record attested or vouch the roll in court. 2. That if the king pardon these offenders, they are thereby rendered competent witnesses, tho their credit is to be still left to the jury, for the king's pardon takes away *pœnam & culpam in foro humano*, *M. 12 Jac. B. R. Cuddington & Wilkins (b)*: but yet it makes not the man always an honest man, and therefore he shall not be a juryman 11 H. 4. 41. but yet may be a witness against the opinion of my lord *Coke* in *Crashaw's* case, *M. 11 Jac. B. R. Bulstrode* 154. *quod vide*.

If a man be convict of felony, and prays his clergy, and is burnt in the hand, he is now a competent witness, for by the statute of

(a) See *Dangerfield's* case in the trial of *Stat. Tr. Vol. III. p. 35. Reym. 369.*
lord Castlemain, Stat. Tr. Vol. III. p. 42. (b) *Hob. 67 & 89.*
Reym. 379. and the trial of Ellis, Cellier,

18 *Eliz. cap. 7.* it countervails a purgation and a pardon, and he is thereby enabled afterwards to acquire goods. *Hob. 288. Scarle and Williams.*

And so it is if he be in orders, whereby burning in the hand is discharged by the statute of 4 *H. 7. cap. 13.* *Hob. ubi supra.*

And so it is if the burning in the hand be pardoned, *Hob. ibid.* or if he prays his clergy, tho the court do respite his reading, *quare, vide Holcroft's case, 4 Co. Rep. 46. a.*

There are certain other matters, that render a man incompetent to be a witness, tho they are not such as render him infamous by judgment or award in any of the king's courts.

1. Some are disabled in regard of defect of intellectuals: A person of *non sane memory* cannot be a witness, while he is under that insanity, but if he have *lucida intervalla*, then during the time he hath understanding he may be a witness. *Co. Lit. ubi supra.* But it is a difficulty scarcely to be cleared, what is the *minimum, quod sic* disables the party.

If an infant be of the age of fourteen years, he is as to this purpose of the age of discretion to be sworn as a witness, but if under that age, yet if it appear that he hath a competent discretion, he may be sworn.

But in many cases an infant of tender years may be examined without oath, where the exigence of the case requires [279] it, as in case of rape, buggery, witchcraft, *de quibus vide quæ supra, Part I. cap. 24. p. 302. & cap. 58. p. 634. & infra, p. 283.*

2. It is said by my lord Coke *ubi supra*, that an infidel is not to be admitted as a witness, the consequence whereof would also be, that a Jew, (who only owns the old testament) could not be a witness.

But I take it, that altho the regular oath, as it is allowed by the laws of England, is *in his sacrosanctis Dei evangeliiis*, which supposeth a man to be a christian, yet in cases of necessity, as in foreign contracts between merchant and merchant, which are many times transacted by Jewish brokers, the testimony of a Jew *taçto libro legis Moisaicæ* is not to be rejected, and is used, as I have been informed, among all nations.

Yea, the oaths of idolatrous infidels have been admitted in the municipal laws of many kingdoms, especially *si juraverit per verum Deum creatorem*, and special laws are instituted in Spain touching the form

form of the oaths of infidels. *Vide Covarruviam, Tom. I. part 1. de juramenti forma (c).*

And it were a very hard case, if a murder committed here in *England* in presence only of a *Turk* or a *Jew*, that owns not the christian religion, should be dispunishable, because such an oath should not be taken, which the witness holds binding, and cannot swear otherwise, and possibly might think himself under no obligation, if sworn according to the usual style of the courts of *England*.

But then it must be agreed, that the credit of such a testimony must be left to the jury.

3. Some regularly are disabled in respect of the civil unity of their persons, as the husband regularly is not allowed to be a witness for or against the wife, or *à converso*; but *vide* touching this also at large *Part I. cap. 24. in fine & ibid. cap. 64. p. 693. super statut. 1. Jac. cap. 11.*

4. Some are disabled to be witnesses in respect, that they are concerned in interest.

[280] And therefore a party to an usurious contract, if the money be unpaid, shall not be received as a witness to prove the usury, because he avoids thereby his own security, but otherwise it is, if the money be already paid, and the security taken up, for then he is allowable to be a witness for the king (*d*).

A. wounds *B.* for which he is indicted, yet *B.* may be a witness for the king: but this shall be no evidence in an action brought by *B.* for the assault, tho *A.* be convict at the king's suit.

If a reward be promised to a person for giving his evidence before he gives it, this, if proved, disables his testimony.

And so for my own part I have always thought, that if a person have a promise of a pardon, if he gives evidence against one of his own confederates, this disables his testimony, if it be proved upon him (*e*).

Yet in some cases a consequential benefit to the witness doth not disable his testimony, tho it may abate the credit of his testimony.

A. B. and *C.* are severally indicted for perjury in proving a bond, *A.* traverseth the indictment, *B.* and *C.* tho indicted for the same

(c) P. 249. Edit. Antwerp. 1614.

(d) Co. Lit. 6. b.

(e) However the contrary opinion hath prevailed, see *Tong's case, Kel. 13.* and

Layr's case Stat. Tr. Vol. 6. p. 257. but most certainly it is a great objection to the credibility, if not to the competency of the witness, *vide supra, Part 1. p. 304.*

offense, yet not being convicted may be witnesses for *A.* to prove the bond sealed. *P. 19 Car. 1. B. R. Rot. 2.* adjudged in the case of *Billmore, Gray, and Harbin*, and accordingly ruled *P. 40 Eliz. C. B. Gunston and Downs (f)* in three actions severally brought against three persons for perjury in *Chancery* in one and the same point, for the other two are not immediately concerned in this trial, tho consequently they are concerned, the point being the same.

If *A.* bring an action upon the statute of *Winton* against the hundred, none that live or have land in the hundred shall be admitted to give evidence for the hundred. *M. 1650. Bennet versus Hundred de Hertford (g).*

Yet if a person be taken and indicted for the robbery, they of the hundred may be admitted to prove the defendant guilty of the robbery, and that he was taken upon their pursuit, tho this doth consequentially discharge the hundred upon the statute of *Winton*, & 27 *Eliz. cap. 13.* [281]

A. brings an action against *B.* wherein *C.* is produced as a witness for *A.* and *A.* recovers upon his testimony, *C.* is thereupon indicted of perjury *contra formam statuti (*) ad grave dampnum ipsius B.* *C.* pleads *not guilty*, ruled that *B.* shall not be received to give evidence against *C.* because he is the party grieved, and shall recover 20*l.* *M. 1650. B. R. Bacon's case, 2 Rol. Abr. 685. pl. 4.* and yet it seems he shall not recover the 20*l.* upon the indictment, but must bring his action upon the statute; and yet constant experience, and the very statute of 21 *H. 8. cap. 11.* that gives restitution of goods to the party prosecuting an indictment of felony makes it evident, that he may be, and indeed ought to be the witness to convict the felon, tho thereupon he is to have restitution of the goods stolen.

If the tenant robs his lord, or the lessee for life the reversioner, or a tenant the lord of the franchise that hath *bona feloniam*, these may be witnesses upon an indictment or trial of the felon, notwithstanding the consequential advantage that accrueeth by the attainder or conviction of the party, yet the credibility of their testimony is to be left to the jury. But if *A.* hath a promise or grant of the goods of *B.* arrested of felony in case he be convicted, I should never allow *A.* to be a witness

(f) 2 *R. A. 685. pl. 3.*
(g) 2 *R. A. 685. pl. 6. Styl. 233.* but this is now altered by 8 *Geo. 2. cap. 16.* for by that statute, "Any person inhabiting within the hundred or any franchise thereof shall be admitted as a witness on

"behalf of the hundred in the same manner, as if he were not an inhabitant of that hundred, but resided in any other hundred whatsoever.

(*) *Viz. 5 Eliz. cap. 9.*

to convict *B.* for he by his own act after the felony committed acquires the interest, and so acts and swears for his own advantage.

A. brings an appeal against *B.* for the death of *C.* his father or her husband, *A.* cannot be a witness against *B.* upon *not guilty* pleaded, because it is his or her own suit.

[282] But if *A.* be nonsuit upon the appeal, and so the prisoner is arraigned upon the appeal at the king's suit, now *A.* may be a witness, because now the prosecution is merely for the king.

If a man be indicted of high treason, the king cannot by his great seal or *ore tenus* give evidence, that he is guilty, for then he should give evidence in his own cause; *vide supra*, cap. 28. p. 217. & Part I. cap. 26. p. 344. the case of the earl of Lancaster.

Nay, altho he may in person sit on the king's bench, yet he cannot pronounce judgment in case of treason, but it is performed by the senior judge, for as he cannot be a witness, so he cannot be a judge in *propria causa*.

And the same law is for felony for the same reason, yet in some cases the king's testimony under his great seal is allowable, as in an *essoîn de servitio regis*, the warrant under the great seal (*h*) is a good testimonial of it. *F. N. B.* 17. *Stat. Glouc.* cap. 8.

Now as touching the compulsory means to bring in witnesses they are of two kinds. 1. By process of *subpœna* issued in the king's name by the justices of peace, *oyer and terminer*, gaol-delivery, or king's bench, where the plea of *not guilty* is to be tried. 2. Which is the more ordinary and more effectual means, the justices or coroner that take the examination of the person accused, and the information of the witnesses, may at that time, or at any time after, and before the trial bind over the witnesses to appear at the sessions, and in case of their refusal either to come or to be bound over, may commit them for their contempt in such refusal, and this is virtually included within their commission and by necessary consequences upon the statute of 1 & 2 P. & M. cap. 13. whereof before, p. 52.

But that which is a great defect in this part of judicial administration, is, that there is no power to allow witnesses their charges, whereby many times poor persons grow weary of attendance, or bear their own charges therein to their great hindrance and loss. (*)

II. As

(*h*) But not under the privy seal, 2 Co. Inst. 314. *super stat. Gloucester*.

(*) On conviction, in general, for any felony, the reasonable expences of prosecution

II. As to the second matter in what manner the evidence is to be given.

Regularly the evidence for the prisoner in cases capital is given without oath, tho the reason thereof is not manifest, (i) but [otherwise it is] in all cases not capital, tho it be misprision of treason: neither is counsel allowed him (k) to give evidence to the fact, nor in any case, unless matter of law doth arise. 1 H. 7. 23. Co. P. C. p. 137.

But in some special felonies by act of parliament the prisoner's witnesses in cases capital shall be examined upon oath at his trial, namely the statute of 31 Eliz. cap. 4. against imbezzelling of the king's ordinance, giving liberty to the prisoner to make lawful proof by witness or otherwise, seems virtually to allow the prisoner's testimony upon oath. Co. P. C. cap. 22. p. 79.

And the statute of 4 Jac. cap. 1. touching felonies upon the borders, &c. gives examination of the prisoner's witnesses upon oath.

If a witness be produced and sworn for the king, yet if that witness alledge any matter in his evidence, that is for the prisoner's advantage, (as many times they do,) that stands as a testimony upon oath for the prisoner, as well as for the king.

Regularly the king's evidence is given upon oath against the prisoner, and ought not to be admitted otherwise than upon oath; nay, instances have been given of very young witnesses sworn upon evidence in capital causes, viz. one of nine years old. Dal- [284] ton's Justice, cap. 111. p. 297. (l)

Yet such very young people under twelve years old I have not known examined upon oath, but sometimes the court for their infor-

cution are by Stat. 25 Geo. 2. c. 36. to be allowed to the prosecutor out of the county stock, if he petitions the judge for that purpose; and by Stat. 27 Geo. 2. c. 3. poor persons, bound over to give evidence, are likewise intitled to be paid their charges, as well without conviction as with it.

(i) Nay, it is manifestly against all reason, that the prisoner should not be allowed the same liberty to make out his innocence, as is allowed to prove his guilt, and tho it has been an usual practice not to suffer witnesses for the prisoner in capital cases to be examined upon oath, yet as lord Coke observes P. C. p. 79. there is not so much as *feintilla juris* for it, it being unsupported by any act of parliament, ancient author, book case, or record: See Sir John Hawles's remarks on College's trial. State Tr. Vol. IV.

p. 178. To remedy this inconvenience it was provided by 7 W. cap. 3. "That every person indicted for high treason, whereby corruption of blood may be made, shall be admitted to make his defence by witnesses on oath," but this statute being defective it is further provided by 1 Ann cap. 9. "That the witnesses for the prisoner in any trial for treason or felony shall give their evidence upon oath in like manner, as the witnesses for the crown, and if convicted of perjury shall be subject to the same penalties, forfeitures, &c."

(k) Upon an indictment, but it is otherwise in an appeal. Corone 31. 9 E. 4. 2. a. 1 H. 7. 26. a.

(l) N. Edit. cap. 164. p. 541.

mation have heard their testimony without oath, which possibly being fortified with concurrent evidences may be of some weight, as in cases of rape, buggery, witchcraft, and such crimes, which are practised upon children: *vide supra*, Part I. *cap.* 24. p. 302 & *cap.* 58. p. 634. & *supra*, p. 279.

2 Hawk. P. C. ch. XLVI. of evidence per tot. Burn. tit. evidence. 4. Blacks. Com. ch. 27. pa. 356, 360. See Index to Foster, tit. Evidence. Overt-acts, Witnesses. 2. Wilsons 18. seems Contra. 1. Wilton. 84. 1. Atk. 21.

C H A P. XXXVIII.

Concerning evidence in writing.

BY the statute of 1 & 2 P. & M. *cap.* 13. and 2 & 3 P. & M. *cap.* 10. Justices of peace and coroners have power to take examinations of the party accused, and informations of the accusers and witnesses, (the examinations to be without oath, the informations to be upon oath,) and are to put the same in writing, and are to certify the same to the next gaol-delivery.

These examinations and informations thus taken and returned may be read in evidence against the prisoner, if the informer be dead, or so sick, that he is not able to travel, and oath thereof made; otherwise not.

But then, 1. Oath must be made either by the justice or coroner, that took them, or the clerk that wrote them, that they are the true substance of what the informer gave in upon oath, and what the prisoner confessed upon his examination. 2. As to the examination of the prisoner, it must be testified, that he did it freely without any menace, or undue terror imposed upon him; for I have often known the [285] prisoner disown his confession upon his examination, and hath sometimes been acquitted against such his confession; and the reason why these examinations and informations are allowable in evidence (under the cautions above premised,) is, because they are judges of record, and the informations before them upon oath are authorized and required by act of parliament, and they are judges of the crimes upon which the informations are taken.

Welsh forceably took away Mrs. *Puckring* and married her, and thereupon a temporary act of parliament was obtained, enabling commissioners

missioners therein named to hear and determine that marriage, and to dissolve it, if there were cause: In that cause Mrs. *Puckring* herself was examined touching the manner of the marriage, as a supplemental proof, and died hanging the suit, *Welsh* was after indicted upon the statute of 3 *H. 7.* for this fact for felony, and it was moved, that this examination of Mrs. *Puckring* might be read in evidence against the prisoner, but it was denied. 1. Because it was a proceeding according to the civil law in a civil cause. 2. Because that suit was originally at the instance of Mrs. *Puckring* and her own cause, and tho she be according to the civil law examinable, as a supplemental proof, yet it was a cause for her own interest, and therefore at common law not allowable, tho the commissioners that took the examination were judges constituted by that which then was allowed to be an act of parliament. *M. 1652. B. R.*

A. commits a felony in the county of *B.* and flies into the county of *C.* and there is taken and brought before a justice of peace of the county of *C.* where *A.* is examined, and informations upon oath taken by that justice, tho the justice of peace of the county of *C.* had not an original cognisance of a felony committed in the county of *B.* yet these examinations and informations being transmitted into the county of *B.* where *A.* is indicted, may be read in evidence against him. *Dalt. Just. cap. 111. p. 299.* for tho he hath not an original jurisdiction of the cause, yet he hath a consequential jurisdiction thereof, having the party before him, and it is in order to the preservation of the peace.

If a justice of peace takes information in a case of high treason, it seems these cannot be read in evidence upon an indictment of treason, because high treason is not within that commission, but it is of use only, as an information upon oath, which they may take, tho they cannot proceed upon it, for all treason is a breach of the peace; *quæstio tamen*, if it be not allowable to be given in evidence.

See Burn. Tit. Evidence, Sect. II. of written evidence.

C H A P. XXXIX.

Concerning evidences requisite, or allowed by acts of parliament, and presumptive evidence.

BY the statutes of 1 E. 6. cap. 12. 5 E. 6. cap. 12. there ought to be two witnesses to an indictment of high treason, and these witnesses are to be sworn before the jury also upon his trial, unless he willingly without violence confess the same.

These two witnesses are still required upon his indictment, and it is not altered by the statute of 1 & 2 P. & M. cap. 10. which restores the common law trial, but extends not to the indictment. *Co. P. C. cap. 2. p. 25. vide supra, Part I. p. 298.*

A confession upon examination before a competent judge before indictment is such a confession, as the statute allows. *Co. P. C. ubi supra*, and so it was agreed in the case of *Tonge* and others, 14 Car. 2. (a)

If one witness be positive, and the other witness is only by hearsay, these are not two lawful accusers within the statute, agreed by all the justices in the lord *Lumley's* case *Hill. 14 Eliz. cited Co. P.*

[287] *C. ubi supra* against the opinion in *Dy. 99. b. Thomas's* case, but two witnesses are not requisite either upon the indictment or trial of treasons for counterfeiting money by the express proviso of the statute of 1 & 2 P. & M. cap. 11. which directs, that in all treasons for counterfeiting or impairing of coin the offenders shall be indicted, arraigned, tried, convicted and attaint by such evidence, and in such manner as was used before. 1 E. 6.

The words of the statute 5 & 6 E. 6. cap. 11. are, "That no person shall be indicted, convicted, or attaint for any the treasons aforesaid, or for any other treasons, that now be, or hereafter shall be, which shall hereafter be perpetrated, committed or done, unless the same offender be thereof accused by two lawful accusers, &c." It may be considerable, whether this act extends to treasons *de novo* made by act of parliament after 5 & 6 E. 6. (b)

If such new treasons be enacted after, as that of 5 Eliz. cap. 11. and 18 Eliz. cap. 1. concerning clipping and washing of coin, and also 1 Mar. cap. 6. which have this expression (*being thereof lawfully con-*

(a) *Kel. 18. vide Part I. p. 304.*

(b) See *Kel. 9, 1^o, 49. vide Part I. p. 297.*

with or attain, according to the due order and course of the laws of this realm shall suffer death, &c.) there seems to be no necessity of two witnesses upon the indictment or trial. 1. Because, according to the due order and course of the laws seems to intend common law (c). 2. But if there were doubt of that, yet in these acts concerning coin the statute of 1 & 2 P. & M. cap. 11. enacts, "That all offenses concerning counterfeiting, forging, or impairing any coin current within the realm, shall be indicted, arraigned, tried, convicted and attain by such evidence, and in such manner, as hath been used before the first year of E. 6." therefore, if the statute of E. 6. should be construed to refer to any future statute making treason, there will be the same reason to carry over the statute of 1 & 2 P. & M. cap. 11. to the treasons enacted against impairing of coin by 5 & 18 Eliz.

But yet, as to other treasons, it may be very questionable, [288] whether 5 & 6 E. 6. doth as to this point extend to treasons newly enacted after, 1. Because tho a former act may direct the proceedings upon a new offense made after, (as the statutes of 18 Eliz. cap. 5. 31 Eliz. cap. 5. concerning informers, 21 Jac. cap. 4. concerning suing informations in the proper county, and pleading the general issue,) yet this doth not *in terminis* extend to offenses to be committed against statutes to be made, but only in all other treasons hereafter to be committed (d). 2. Because most commonly in the acts, that after 5 & 6 E. 6. enacted new treasons, if the parliament intended two lawful witnesses, it most commonly expresseth it accordingly; *quare*, for 1 & 2 P. & M. cap. 11. seems to import, that in new treasons concerning counterfeiting foreign coin made current by proclamation, there would have been a necessity of two witnesses by the statute of 5 & 6 E. 6. and therefore provides against it.

By the statute of 21 Jac. cap. 27. the mother of a bastard child concealing its death shall suffer as in murder, unless she prove by one witness, that the child was born dead; this statute stands yet continued

(c) I cannot see why these general words should be confined only to the common law, since the laws in the plural number do as fully express, and seem most naturally to include all the laws of the land, whether common or statute.

(d) The statute of 5 & 6 E. 6. seems expressly & *in terminis* to extend to treasons, which should be afterwards enacted; what else can be the meaning of the words, *any other treasons, that now be, or hereafter shall be* for these words cannot reasonably be

intended only of offenses hereafter to be committed, because that is provided for by the other words immediately following, *which shall hereafter be perpetrated, committed or done*: but to obviate all doubts, it is since provided by 7 H. 3. cap. 3. "That in all cases of high treason, whereby any corruption of blood shall ensue, no person shall be indicted, tried or attained, but upon the oaths of two lawful witnesses."

among many others by a clause in the latter end of the act for relief of the northern army. 16 Car. 1. cap. 4. (*) until by parliament it be otherwise enacted.

The indictment to put the prisoner to this proof by one witness, that the child was dead born, must contain this special matter, that the prisoner was delivered of a child, which by the laws of the kingdom was a bastard, and that it was born alive, and shew how she killed it.

[289] But the indictment need not allege, that she concealed it, but it must be proved upon evidence, (d) if advantage be taken of this statute against her.

The indictment doth not conclude *contra formam statuti*, for the statute only directs the evidence, where the case is within it, but created not a new crime. (e)

If there be no concealment proved, yet it is left to the jury to inquire, whether she murdered it or not, by those circumstances that occur in the case, as if it be wounded or hurt, &c. but it doth not put her upon an absolute necessity of proving it born alive by one witness, and so the evidence stands but as at common law.

If upon the view of the child it be testified by one witness by apparent probabilities, that the child was not come to it's *debitum partus tempus*, as if it have no hair or nails, or other circumstances, this I have always taken to be a proof by one witness, that the child was born dead, so as to leave it nevertheless to the jury, as upon a common law evidence, whether she were guilty of the death of it or not.

In some cases presumptive evidences go far to prove a person guilty, tho there be no express proof of the fact to be committed by him, but then it must be very warily pressed, for it is better five guilty persons should escape unpunished, than one innocent person should die.

If a horse be stolen from *A.* and the same day *B.* be found upon him, it is a strong presumption that *B.* stole him, yet I do remember before a very learned and wary judge in such an instance *B.* was condemned and executed at Oxford assizes, and yet within two assizes after *C.* being apprehended for another robbery and convicted, upon his judgment and execution, confessed he was the man that stole the horse, and being closely pursued desired *B.* a stranger to walk his horse for him, while he turned aside upon a necessary occasion and escaped; and *B.* was apprehended with the horse, and died innocently.

(*) Vide 3 Car. 1. cap. 5. §. 22. in fine.

(d) If no intent to conceal, it is not murder within the statute, tho no body

were present at the time of the delivery. *Kele* 33.

(e) See *Ann Davis's case*, *Kele* 32.

I would never convict any person for stealing the goods *cujusdam ignoti* merely because he would not give an account how he came by them, unless there were due proof made, that a felony was committed of these goods.

I would never convict any person of murder or manslaughter, unless the fact were proved to be done, or at least the body found dead (*f*), for the sake of two cases, one mentioned in my lord *Coke's P. C. cap. 104. p. 232.* a *Warwickshire* case (*g*).

Another that happened in my remembrance in *Staffordshire*, where *A.* was long missing, and upon strong presumptions *B.* was supposed to have murdered him, and to have consumed him to ashes in an oven, that he should not be found, whereupon *B.* was indicted of murder, and convicted and executed, and within one year after *A.* returned, being indeed sent beyond sea by *B.* against his will, and so, tho *B.* justly deserved death, yet he was really not guilty of that offense, for which he suffered.

But of all difficulties in evidence there are two sorts of crimes, that give the greatest difficulty, namely rapes and witchcraft, wherein many times persons are really guilty, yet such an evidence, as is satisfactory to prove it, can hardly be found; and on the other side persons really innocent may be entangled under such presumptions, that many times carry great probabilities of guilt. *Tutius semper est errare in quietando quàm in puniendo, ex parte misericordiæ, quàm ex parte justitiæ.*

See 2 Hawk. P. C. ch. 46. sect. 42! 43.

(*f*) This was also a rule in the civil law. *Dig. Lib. XXIX. Tit. 5. §. 24.*

(*g*) That case was thus, An uncle, who had the bringing up of his niece, to whom he was heir at law, correcting her for some offence, she was heard to say, *Good uncle do not kill me, after which time the child could not be found, whereupon the uncle was committed upon suspicion of murder, and admonished by the justices of assize to find out the child by the next assizes, against which time he could not find her, but*

brought another child as like her in person and years as he could find and apparelled her like the true child, but on examination she was found not to be the true child; upon these presumptions he was found guilty and executed; but the truth was, the child being beaten ran away, and was received by a stranger, and afterwards, when she came of age to have her land, came and demanded it, and was directly proved to be the true child.

C H A P. XL.

Concerning variance between the indictment and evidence, and where the evidence proves the indictment, and where not.

IF *A.* be indicted, that the first of *July* 21 *Car.* 2. he robbed or murderd *B.* and upon evidence it appears, that it was committed another day, or another year, either after or before the time laid in the indictment, yet this proves the issue for the king; only it is requisite, if there be an escheat in the case, and that the felony were committed after the day laid in the indictment, for the jury to find the day, because the relation of the escheat to avoid mesne grants and incumbrances relates to the time of the felony committed 32 *Eliz. per omnes justic' Co. P. C. cap.* 104. *p.* 230.

If *A.* be indicted for a robbery or murder *apud A. in com' B.* if it were committed in another county, regularly he ought to be found *not guilty*, because regularly an offense of that nature in one county is not presentable out of the county where it was done, but tho it were done in another vill in the county of *B.* yet he is to be found guilty, for the vill is not material.

If the evidence in murder differ from the indictment *in specie mortis*, as if the indictment were for killing by poison, and the evidence be of killing by stabbing, it doth not maintain the indictment. 9 *Co. Rep.* 67. *a. Mackally's case.*

But if the indictment were for poisoning with one kind of poison, and the proof be of another kind of poison, or the indictment be for killing with a sword, and the evidence be of killing with a staff, or with a gun, it maintains the indictment, for the common effectual word in both is *percussit*: *vide* 9 *Co. Rep.* 67. *a. Jackson's case, Co. P. C. cap.* 62. *p.* 135. *Sir Thomas Overbury's case. (a)*

[292] And the same law holds in relation to the accessories to such principals, and with the same difference.

If *A. B. and C.* be indicted for the murder of *D.* and it is laid in the indictment, that *A.* gave him the stroke, whereof he died, and that *B. and C.* were *præfenses, auxiliantes & abettantes*, tho upon the evidence it appears, that *B.* alone gave the stroke, whereof he died,

(a) *Stat. Tr. Vol. I. p. 113.*

and *A.* and *C.* were *præsentes, auxilantes & abettantes*, it maintains the indictment, for they are all principals, *Mackally's case, ubi supra. (b)*

If *A.* and *B.* be indicted of the murder of *C.* and upon the evidence it appears, that *A.* committed the fact, and *B.* was not present, but was accessary before the fact by commanding it, *B.* shall be discharged. 26 *H. 8. 5.*

If *A.* and *B.* be indicted as principal, and *C.* is indicted as accessary to both after the fact done, *A.* and *B.* are convicted, or only *A.* is convicted, and upon the evidence against *C.* it appears he was accessary only to *A.* it maintains the indictment. 9 *Co. Rep. 119. a.* lord *Sanchar's case per curiam. (c)*

A. is indicted for murdering *B.* *ex malitiâ præcogitatâ*, evidence of malice in law, as killing an officer or watchman in the execution of his office, or killing a man without any provocation maintains the indictment, because the law interprets it malice. 4 *Co. Rep. 67. b.*

A. is specially indicted upon the statute of 1 *Jac. cap. 8.* for stabbing *B.* not having a weapon drawn, nor stricken first, *contra formam statuti*, upon the evidence it appears, that the person kild struck first, yet it is good evidence to convict *A.* for manslaughter. *H. 23 Car. 1. Harwood's case. (d)*

So if *A.* be indicted for petit treason for killing his master *felonice, proditoriè, & ex malitiâ suâ præcogitatâ*, tho he were not his master, he may be found guilty of murder, *(e)* and tho it were not *ex malitiâ præcogitatâ*, he may be found guilty of manslaughter, and not guilty as to the petit treason; and so I have known it ruled oftentimes.

So if a man be indicted of burglary, and *quòd felonice & burglariter cepit bona, &c.* he may be acquit of the burglary, [293] and found guilty of simple felony, if the evidence riseth no higher.

So if a man be indicted of murder *ex malitiâ præcogitatâ*, an evidence proving the killing upon a sudden falling out is a good evidence to prove him guilty of manslaughter, and the jury ought accordingly to find it. *Plow. Com. 101. a. Co. Lit. 282. a.* And so in an appeal,

2 Hawk. P. C. ch. 46. sect. 36, 37, 38, &c. &c.

(b) See 1 Salk. 334. *Wallis's case*,

(c) Vide Part I. p. 624.

(d) Style 86.

(e) Vide Part I. p. 378. & postea, cap. 46. sub fine.

CHAP. XLI.

Concerning the demeanor of the jury, and how their verdict is to be given.

AFTER the arraignment of the prisoners, and their pleas of *not guilty* received and recorded, the sheriff returns the pannel of the jury, the prisoners are again called to the bar, and the jury being called, and appearing the prisoners are told by the clerk, that these good men now called and appearing are to pass upon their lives and deaths; therefore, if they will challenge any of them, they are to do it before they are sworn.

If no challenge hinder, the jury are commanded to look on the prisoners, and then severally twelve of them, neither more nor less, are sworn, *You shall well and truly try, and true deliverance make between our sovereign lord the king and the prisoners at the bar, whom you shall have in charge, [and true verdict give] according to your evidence. So help you God.*

After the jury sworn proclamation is to be made, "That if any
" can inform for our lord the king against the prisoners at the bar,
" let them come forth and they shall be heard;" then the prisoners
[294] are called successively to the bar, first *A.* and he is com-
manded to hold up his hand, the indictment is repeated,
" To this he hath pleaded *not guilty*, the issue is to try, whether he
" be guilty or not guilty; if you find him *guilty*, you shall say so,
" and inquire what goods or chattels, lands or tenements he had at
" the time of the felony or treason committed, or at any time after.
" And if you find him *not guilty*, you shall inquire whether he did
" fly for it, and if you find, that he fled for it, you shall inquire of
" his goods and chattels, and if you find him *not guilty*, and that he
" did not fly for it, you shall so and no more. Hear your evidence."

I have set down the clerk's charge to the jury, because it contains the effect of their inquiry.

Tho there be twenty prisoners at the bar for several felonies, and the oath is general to try between the king and the prisoners at the bar, yet the jury is to inquire of no more than what they are particularly charged with, as before; and therefore, tho twenty have plead-
ed,

ed, and stand at the bar when the jury is sworn, yet the court may stay at any number of the prisoners, and so the jury stand charged with no more than what are thus particularly charged upon them.

And when they go from the bar, and have brought in their verdict touching these particulars thus charged upon them, then, if the same jury pass upon the remaining prisoners, yet they are to be called over again, the prisoners reminded of their challenges, and the jury sworn *de novo* upon the trial of the rest of the prisoners.

For in law the jury is charged with no more than those, that have their indictments and plea of *not guilty*, and evidence concluded against and for them before the jury, tho possibly all the prisoners, that have pleaded, stood at the bar, when the jury was first sworn; and this is the constant course at *Newgate*.

By the antient law, if the jury sworn had been once particularly charged with a prisoner, as before is shewed, it was commonly held they must give up their verdict, and they could not be discharged before their verdict given up, and so is my lord *Coke*, *P. C.*

cap. 47. *p.* 110. and this is the reason given 22 *E.* 3. *Coron.* [295]

449. why after the plea of *not guilty*, and the inquest charged, the prisoner cannot become an approver, because the inquest shall not be discharged; but the book at large, *viz.* 21 *E.* 3. 18. *a.* mentions not the charging of the inquest, but the plea of *not guilty* and the jury at the bar. *Co. Lit.* 227. *b.* But yet the contrary course hath for a long time obtained at *Newgate*, and nothing is more ordinary than after the jury sworn, and charged with a prisoner, and evidence given, yet if it appear to the court, that some of the evidence is kept back, or taken off, or that there may be a fuller discovery, and the offense notorious, as murder or burglary, and that the evidence, tho not sufficient to convict the prisoner, yet gives the court a great and strong suspicion of his guilt, the court may discharge the jury of the prisoner, and commit him to the gaol for farther evidence, and accordingly it hath been practised in most circuits of *England*, (*a*) for otherwise many

(a) And so it was practised in *Whitehead's* case in treason, see *State Tr.* Vol. 11. *p.* 710, 827. See also *Kel.* 47, 52. But the reason given for this practise, if it were law, (which yet without the prisoner's consent is unwarranted by antient usage; vide 3 *Co. Inst.* 110. *Co. Lit.* 227. *b.* 1 *And.* 103. *Raym.* 84. *State Tr.* Vol. 11. *p.* 951.) seems to hold as strongly in behalf

of the prisoner as of the king. *State Tr.* Vol. IV. *p.* 190. and yet I do not find any instance, where a jury once sworn was ever discharged, because the prisoner's evidence was not ready; on the contrary in lord *Ruffel's* case, the court refused to put off the trial only till the afternoon of the same day, pretending they could not do it without the consent of the attorney general, altho

many notorious murders or burglaries may pass unpunished by the acquittal of a person probably guilty, where the full evidence is not searched out or given.

If after the jury sworn and departed from the bar, one of them, viz. *A.* wilfully goes out of town, whereby only eleven remain, these eleven cannot give any verdict without the twelfth, but the twelfth shall be fined for his contempt, and that jury may be dis-

[296] charged, and a new jury sworn, and new evidence given, and the verdict taken of the new jury, and thus it was done by good advice at the gaol-delivery at *Hertford Aug. 15. Car. 1.* in the case of *Hanscom* the departing jurymen.

And so it is usual at the gaol-delivery at *Newgate*, if a jury be charged with several prisoners, and the court finds by probable circumstances, that the jury is partial to one of the prisoners, the court may discharge the jury of that prisoner, and put him upon his trial by another jury, and this is used also in other circuits. (*)

Upon *guilty* pleaded twelve are sworn to try the issue, after their departure *A.* one of the twelve leaves his companions, which being discovered to the court, by consent of all parties *B.* another of the pannel is sworn in the place of *A.* and afterwards *A.* returns to his company, which being made known to the court, *A.* is called and examined why he departed, he answered to drink, and being examined, whether he had spoken with the defendant, denied it upon his oath, whereupon *B.* was discharged from giving any verdict, and the verdict taken of *A.* and the other eleven, and *A.* fined for his contempt, 34 *E. 3. Office de Court* 12. in trespass.

If thirteen are by mistake sworn, the swearing of the last of the thirteen is void, and the other twelve shall serve.

If only eleven be sworn by mistake, no verdict can be taken of the eleven, and if it be, it is error; and so in a presentment, but if twelve be recorded sworn, no averment lies, that one was unsworn, *Lamb's Justice* 395.

altho in that case the jury were not sworn, and the prisoner urged, that he had witnesses, who could not be in town till night, in which case it was certainly in the discretion of the court to put it off. *State Tr. Vol. III. p. 630, 631.* It hath however been since holden for law, that a jury once charged in a capital case cannot be discharged, till they have given their

verdict, and the case of *Whitebread* was thought a very extraordinary one. (See lord *Delamere's* case, *State Tr. Vol. V. p. 232.* and *Rokwood's* case, *State Tr. Vol. IV. p. 659, 661.* and *Cook's* case, *State Tr. Vol. IV. p. 751. Foster* 16, 39, 70, 328.

(*) *Quære de bis.*

The justices at common law may upon a just cause remove a juror after he is sworn. 20 H. 6. 5. a.

When the jurors depart from the bar, a bailiff ought to be sworn to keep them together, and not to suffer any to speak with them.

After their departure they may desire to hear one of the witnesses again, and it shall be granted, so he deliver his testimony in open court, and also they may desire to propound questions to the court for their satisfaction, and it shall be granted, so it be in open court.

The jury must be kept together without meat, drink, fire, or candle, till they are agreed. 24 E. 3. 75. (b) Co. [297] Lit. 227. b.

If they agree not before the departure of the justices of gaol-delivery into another county, the sheriff must send them along in carts, and the judge may take and record their verdict in a foreign county; *quære*, whether in such cases the session may be adjourned before the verdict taken. 19 Affiz. 6. per Scot. 41 Affiz. 11.

If there be eleven agreed, and but one dissenting, who says he will rather die in prison, yet the verdict shall not be taken by eleven, nor yet the refuser fined or imprisond, and therefore where such a verdict was taken by eleven and the twelfth fined and imprisond, it was upon great advice ruled the verdict was void, and the twelfth man deliverd, and a new *venire* awarded. 41 Affiz. 11. for men are not to be forced to give their verdict against their judgment (c); *vide P.* 20 E. 1. Rot. 43. *Norfolk coram rege.*

In

(b) N. Edit. of year books 24. a.

(c) But is it not a force, when any of the jurors are obliged to comply under the peril of being starved to death, for how can it be expected, that twelve considering men should in all cases happen to be of the same sentiments? and therefore anciently it was not necessary, (at least in civil causes, in which the twelve should agree, but in criminal a difference among the jury, the method was to separate one part from the rest, and then to examine each of them as to the reasons of their differing in opinion, and if after such examination both sides persisted in their former opinions, the court caused both verdicts to be fully and distinctly recorded, and then judgment was given *ex dicto majoris partis juratorum*; thus in a great assize upon a writ of right between the abbot of Kirkstede and Edmund de Eyncourt, eleven of the jury found for the abbot, and one for Edmund de Eyncourt, in this case the verdict of the eleven was

first recorded, Robertus de Harblinge & omnes alii præter Radulphum filium Simonis dicunt super sacramentum suum, &c. and then follows the dictum of the twelfth Et prædictus Radulphus filius Simonis dicit super sacramentum suum, &c. then follows the judgment, Sed quia prædicti undecim concorditer & precipue dicunt, quod prædictus abbas & ecclesia sua prædicta majus juri habeant tenendi &c. ideo consideratum est, quod prædictus abbas & successores sui teneant prædicta tenementa de cætero in perpetuum, &c. Placita coram justiciis itinerantibus in com' Lincoln anno 56 Hen. 3. Rot. 29. in dorso.

In an assize of novel disseisin between William T. istram plaintiff, and John Simenel and others defendants, where the whole jury consisted of only eleven, ten found for T. istram, and one for Simenel, and both verdicts are recorded in this manner, Decem jurati dicunt, quod, &c. & undecimus juratorum, scilicet Johannes Kineth dicit, &c. Et quia dicto majoris partis juratorum standum

In capital causes, whether upon indictment or appeal, no verdict can be given by default in the absence of the party. 16 *Affiz.* 13.

[299] But if the prisoner hath pleaded to the country, and when he is to be tried will say nothing, yet no penance shall be inflicted, but the jury shall be taken. 15 *E.* 4. 33. b.

Now touching the giving up of their verdict, if the jury say they are agreed, the court may examine them by poll, and if in truth they are not agreed, they are fineable. 29 *Affiz.* 27. 40 *Affiz.* 10.

If the jurors by mistake or partiality give their verdict in court, yet they may rectify their verdict before it is recorded, or by advice of the court

dum est, quod prædictus Willieimus recuperet seisinam suam de prædictis tenementis versus prædictos Johannem & alios per visum recognitorum & dampna quæ taxantur per jur' ad duas marcas & Johannes & alii in misericordia. Pas. 14 E. 1. Rot. 10. coram Rege.

The like practice is supposed in the case here quoted by the author. *Pas. 20 E. 1. Rot. 43. coram rege*, which was thus, *Martin Fitz-Osbert* recovered seisin of certain lands, &c. in *West-Somerton* against the prior of *Buttelye* before *John de Lovetot* and *William de Pageham*, judges of assize in *Norfolk* anno 16 E. 1. The prior afterwards complained greatly, that injustice had been done him by *Lovetot* at the said assize, and thereupon the bishop of *Winchester* and others were ordered to hear the matter and do justice to the prior. Upon this *Lovetot* and *Pageham* were called before the said bishop, &c. and the prior objected to *Lovetot*, "Quod fieri fecit falsam irrotationem in rotulis suis, & contrariam veredicto juratorum assise prædictæ, &c. & hoc paratus est verificare per prædictos juratores, qui omnes sunt superlites, &c." To which *Lovetot* and *Pageham* replied by justifying themselves, and insisting, "Quod bene, & rite processerunt ad captionem illius assise, unde vocant recordum rotulorum suorum, &c." in which the judgment pronounced by *Lovetot* was entered in the following manner, "Et quia per prædictum assisam convictum [compertum] fuit, quod *Edricus*, de quo prædictus *Martinus* exivit, fuit liber homo & liberæ conditionis; & quamvis ipse *Edricus*, & exitus de ipso proveniens tenuissent de prædicto Priore & de prædecessoribus suis, tenementa sua in villenagio, & per villana servitia, hoc eis non præjudicat, quod minus corpora sua sint libera; eo quod nulla præscriptio temporis potest liberum sanguinem in servitutum reducere, ideo consideratum est, quod prædictus

Martinus recuperet inde seisinam suam, &c. Et *Johannes de Pykering* unus recognitorum præfatæ assise, pro eo quod in veredicto præfatæ assise, narrando illud veredictum, contrarius fuit omnibus aliis recognitoribus, narrando aliud quam inter illos fuit provisum, sicut per examinationem eorum convictum [compertum] fuit, & mancaptus est per, &c. ideo ipse & mancaptus fuit in misericordia. Et præceptum est vic', quod capiat prædictum *J. de Pykering*, & salvo, &c. ita quod habeat corpus ejus apud *Kenteford*, &c. ad faciendam redemptionem suam pro transgressionem prædictam." The bishop of *Wynton* and his fellows then proceeded to examine *Lovetot* and *Pageham* touching the said judgment. "Et quia in consideratione super veredicto primæ assise compertum est, quod *J. de Pykering* unus recognitorum prædictæ assise, narrando illud veredictum, contrarius fuit omnibus aliis recognitoribus, narrando aliud quam inter eos fuit provisum; & nichil de illo contrario in recordo prædicto specificatur five declaratur; immo quod veredictum captum fuit & receptum, ac si omnes de uno & de eodem assensu fuissent in veredicto prædicto; nec etiam veredictum ipsorum undecim decernatur five specificatur, &c. nec duodecimsum in undecim fuit separatus, nec examinatus per se; nec undecim à duodecimo fuerint separati; nec per se examinati &c. proinde moris est in tali casu; & sic ex contrario veredicto subsecutum fuit iudicium non legi five consuetudini regni consonum, videtur manifestè, quod recordum illud non est plenum, seu perfectum, in hoc casu, &c. Concordatum est quod assisa prædicta re-examinetur, &c." Upon this the sheriff was ordered, quod venire faciat hic &c. recognitores assise prædictæ, & quod scire faciat *Martin* to appear at the same day ad audiendum, &c. Postea ad prædictum diem venerunt recognitores assise

court go together again and consider better of it, and alter what they have delivered. *Plow. Com.* 211. *b.* *Saunder's* case.

But if the verdict be recorded, they cannot retract nor alter it. *Co. Lit.* 227. 7 *R.* 2. *Coron.* 108. 20 *Affiz.* 12. 5. *H.* 7. 22. *b.*

In a case of felony or treason the verdict must be given in open court, and no privy verdict can be given. *Co. Lit.* 227. *b.* *Co. P. C.* 110.

If a man be arraigned upon an inquest of murder or manslaughter taken by the coroner, and be found *not guilty*, the jury that acquits him ought to inquire, who committed the fact, and that shall serve as an indictment against that person, that the jury find did the fact.

"*sise prædictæ. Et quia prædicti Johanes & Willielmus aliud recordati fuerunt, quàm compertum fuit per recordum rotulorum ipsius Johannis; & etiam quia juratores prædicti minùs sufficienter fuerunt examinati super articulis prædictis, sicut patet in recordo prædicto; iteratò fuerunt juratores jurati, & examinati; qui dicunt super sacramentum suum, quòd prædictus Martinus fuit villanus ipsius Prioris die quo ejectus fuit de prædictis tenementis, &c. Et quia compertum est, &c. & quòd Prior ad prædictam assisam coram præfatis J. & W. respondebat per ballivum suum, qui quidem ballivus non potuit deducere in judicium jus sanguinis nativi domini sui absque præsentia domini sui, &c. ac etiam in supradicto recordo quòd nulla præscriptio longi temporis potest liberum sanguinem in servitutem reducere, quòd omninò falsum est, &c. videtur, quòd judicium J. de Lovetot erroneum est; idèò consideratum est, quòd prædictus Prior rehebeat prædicta tenementa, ita quòd omnia sint in eodem statu, in quo fuerunt ante captionem prædictæ assise."*

Afterwards by writ of error the record coram episcopo Wynton and lociis suis auditoribus querelarum was brought coram rege, and *Martin Fitz. Osbert* assigned for error, that he had reversed seisin against the said Prior in grossum veredicto super disseisina secundum legem communem; *quod non est sine brevi regis inde eisdirecto, & sine aliquâ præmunitione ipso Martino ritè factâ, contra legem communem ipsum ad prædicto tenemento abjudicaverunt, & contra tenorem Magnæ Chartæ domini regis: Dicit insuper, quòd prædicti auditores venire fecerunt coram eis juratores præfate assise in formâ certificationis, & ipsos juratores per sacramentum suum examinaverunt & admitterunt veredictum eorum contrarium ve-*

"redicto per ipsos priùs pronuntiato; unde dicit, quòd in hiis & aliis erratum est, &c." To this the prior replied, that the said *Martin* had been "Præmunitus per breve, quod vocatus *scire factus*; & quòd prædicti auditores habuerunt plenam potestatem, tam per breve domini regis, quàm per speciale præceptum domini regis, ad corrigenda recorda justiciariorum vitiosa & erronea inventa & hoc satis constat domino regi & ipsius consilio, & quòd prædictus *Martinus* non recuperavit per grossum veredictum; quia non fuit ibi veredictum nisi tale, quale imperfectum, quia per xi juratores captum; & quòd prædicti auditores non admitterunt contrarium veredictum priori veredicto, quia veredictum priùs captum coram J. de Lovetot fuit tale, quale imperfectum, & contra legem terræ captum per xi juratores, de statu sanguinis ultra tempus limitatum; secundum veredictum magis deberet dici suppletio prioris veredicti defectivi, quàm eidem contrariari." To which *Martin* rejoined, and insisted, "Quòd prædicta assisa fuit plena & perfecta coram J. de Lovetot & lociis suis justiciis capta, & hoc liquat expressè in eodem recordo, ubi dicit *Jurati dicunt*, &c. Et quòd ipse recuperavit prædicta tenementa per grossum veredictum præfate assise, petit judicium, si prædictum grossum veredictum super disseisina præcisè factâ aliquo modo secundum legem & consuetudinem regni Angliæ debet adpicillari, absque brevi deattinctâ, &c."

The judgment in this case does not appear, but it should seem, that the reason why the record of the verdict is said to be imperfect was not, because all the twelve did not agree, but because the *dicta utriusque partis* were not distinctly specified and recorded, which is declared to be the usage in such case, *prout moris est in tali casu.*

But it is held, that if a man be arraigned upon an indictment found by the grand inquest, and be acquitted, the jury shall not make such further inquiry. 14 H. 7. 2. b. 13 E. 4. 3. b. 37. H. 8. B. Coron. 117. 11 H. 4. 93. a. B. Coron. 32. 21 E. 3. 17. b. B. Coron. 39.

But surely the antient law was otherwise, and that the jury that acquits, whether upon a presentment, or upon an indictment of homicide, shall be charged to say, who did the fact. 37 Affiz. 13.

So if a man be indicted *de morte cujusdam ignoti*, the inquest shall be charged to tell the name, if they can. 2 E. 3. Coron. 159.

A man is indicted of robbery and acquitted, but it appeared to the court, that a robbery was done, but the prisoner *not guilty*, and therefore upon the statute of *Winchester* the court compelled the jury to present who did it, for the hundred is to answer for the bodies of the offenders, and the book concludes generally, *Et tiel course tiendra, ou home est indite de mort de home & acquit* 3 E. 3. Iter North. Coron. 307. so that they made no difference, where the [indictment was by the grand inquest, or by the coroner's inquest.]

The same law in a appeal 22 Affiz. 39. Coron. 178. 4 H. 7. Rot. 21. *Rastal's Entries* 57. a.

[301] But at this day the law and practice hath obtained, that only upon an arraignment upon the coroner's inquest the jury, if they acquit the prisoner, shall inquire who did the murder or manslaughter, and commonly it is a business of form, for they usually say, if it be not known, that *John a-Nokes* did it. 37 H. 8. B. Coron. 32. 21 E. 3. 17. b. B. Coron. 39. Dy. 238. b.

And as to indictments of robbery, if the petit jury acquit the prisoner, they do not inquire who did it, and the reason of the difference is, that for the most part in *Eyre* the petit jury were all of the same hundred, where the offense was committed, and then upon the statute of *Winton* the hundred were to answer *de corporibus malefactorum*, and therefore it was reason to put them upon the county, who committed the robbery, if it appears to the court, that a robbery was committed, and the case of 3 E. 3. Coron. 307. was in *Eyre*, but now the jury, that tries, as well as inquires, is for the most part of the rest of the county, and therefore they answer only the point of *guilty* or *not guilty*: vide *Stamf. P. C.* 181. a.

The jurors of the petit inquest are charged to inquire if the party fled, and so of his goods and chattels, this is but an inquest of office, and traversable; vide *supra Part I. p. 27. p. 302.* But it hath been held, that

that a presentment of flight before the coroner *super visum corporis* is conclusive to the party, and not traversable: *vide quæ supra dixi, Part I. cap. 31. p. 416, 417.*

And therefore it is, that if the coroner's inquest *super visum corporis* present a *fugam fecit*, and the party bestaken and arraigned, and pleads to that indictment, the jury shall not be charged to inquire of the *fugam fecit*, because found before by the coroner's inquest, and if they be charged therewith and acquit the prisoner, and likewise say, that he did not fly, yet the record of the inquisition before the coroner finding the flight shall take place to intitle the king. 3 E. 3. *Forfeiture* 35. P. 7 Eliz. Dy. 238. b.

The jury may find a special verdict, or may find the defendant guilty of part, and not guilty of the rest, or may find the defendant guilty of the fact, but vary in the manner. [302]

If a man be indicted of burglary, *quod felonice & burglariter cepit & asportavit*, the jury may find him guilty of the simple felony, and acquit him of the burglary and the *burglariter*.

So if a man be indicted of robbery with putting the party in fear, the jury may find him guilty of the felony, but not guilty of the robbery.

The like where the indictment is *clàm & secretè à personâ*.

So if a man be indicted upon the statute of 1 Jac. of stabbing *contra formam statuti*, the jury may acquit him upon the statute, and find him guilty of manslaughter at common law. 23 Car. 1. *Harwood's case* (d).

So if a man be indicted of stealing of goods of the value of 10s. the jury may find him guilty only of goods to the value of 6d. and so guilty only of petit larceny. 41 E. 3. *Coron.* 451. *Stamf. P. C. L.* III. cap. 9. fol. 165. a.

So if a man be indicted of murder *ex malitiâ præcogitatâ*, the jury may find him guilty of manslaughter. *Co. Lit.* 282. a. or that he killed him *se defendendo*, or *per infortunium*; but *nota* in these cases it is not sufficient generally to find it done *se defendendo*, or *per infortunium*, but the special matter must be set down how it was done, and if upon the special matter shewn it shall appear to be murder or manslaughter, the court will accordingly judge of it, tho the jury conclude, *Et sic per infortunium*, or *sic se defendendo*. 3 E. 3. *Coron.* 284, 286, 287, & 43. *Affiz.* 31. *Coron.* 226.